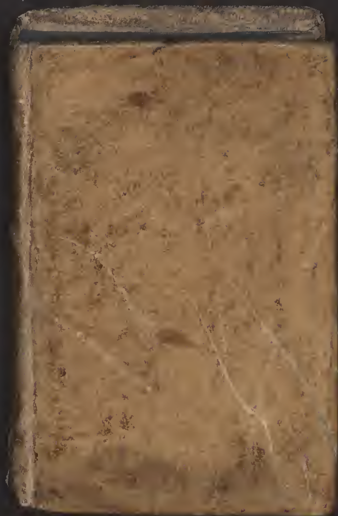


Ein lytel Ny

Bænabook/

Innehalldande/

I. Bæner in Adskilian-legum Tijmum og Tilfallande Naudsynium.

II. Bæner fyrer Imsar Persoonur/ Epter hvors og eins Stande/og vidliggiande Hag.

Samanteken og Skrifud

Af þeim Gooda og Gudhrædda

K I E N N E M A N N E

Sr. Þorde Sml. Baard-arsyne/ Fyrrum Guds Ords Þien-ara i Byskups Tungum.

Prentud ad Nyu a Hoolū i Hiall-tadal 1740.

GUDhræddum LESara
Þessa Bæklings / Nad og Fridur af Gude fyrer JESUM CHRISTUM.

ÞEssa litlu Bæna-Bok epter skrifade sa Froome Kieñeman Sr. Þordur Sæl. Bardarson / hier i Skalholte / Skømmu fyrer siñ Christelegañ Utgang og Adskilnad / Eñ sem eg hana Yferlas / þiell mier hun vel i Gied / Einkum þar eg þoottest ec añad þar wti þiña kuña / Eñ þad sem hreinu Guds Orde / og vidtekeñe Christelegre Trw være fullkomlega samhlijooda.

Og þess vegna synest mier vel tilhalled / og Naudsynlegt / ad hun a Prent wtgeinge / Goodum og Gudhræddum Mønnum hier i Lande til Nytunar / Trwarstyrkingar og huggunar / Tvijlande ecke uppa / ad hun mune fleirum eñ mier Einum Giedþelld og Nytsamleg virdast.

Þesse Froome Mañ Sr. Þordur Bardar-

Bardarson/ var ad miñe Raun / Eirn Goodur og velskyckadur Kieñemadur / Astundunarsamur i synu Embætte / Og hafde stoorar Gaafur af Gude þeiged / þo ecke hefde hañ stoort Laan edur Alit fyrer Verølldeñe / Eñ Gud þer ecke ad slikum Veralldar Alite/ Helldur utvelur hañ synum Gaafum þeim sem hañum epter siñe Guddoomlegre Alvitsku best þocknast/ So sem Guds Ande vottar i Fyrra Sendebrefe til Corinthios og 1. Cap. Eige eru marger Spekingar epter Holldenu / Ei marger Volldugir / Eige marger Edalborner kalladir/ Helldur þad hvad Heimskulegt er fyrer Heimenum / Þad hefur Gud utvaled / Uppa þad hañ giørde Vitringana ad Hneixlan. Og þad sem Veikslegt var fyrer Heimenum / Þad utvalde Gud/ so hañ giørde ad Hneixlan / Þad øflugt er/ Og þad O/Edla var fyrer Heimenum og Forsmaad/ þad hefur Gud utvaled. etc.

Skalh. 20. Feb.

1693. P. Th. S.

Edla. Dygdumpriiddre og Gudhræddre Høfdings HUSFRU/

HHOrijde

EYSLA Dottur / Ad Skalhollte.

Samt øllum Hennar Gøfugum Aftvinum / Ofka eg Underſkrifadur / Nꝛdar og Bleſſunar lifanda Guds / Med allre Velfarnan Lijfs og Saalar / Æfinlega og Eilijflega.

I Napne JEſu Christi þeſſ Bleſſada.

J Lofkvæde Salomonis / 2. Capitula/Verdur JESU Christi Brudur/Christelegte Kyrkiu/ þad er hvørre og eirne Christeñe Sælu / Samlykt Vid DVFV/hvør Samlyking/øllum Christnum Mønum tilvyſar og kieñer/Dygder Dufuñar ad ſtunda/Hvad og eirneñ ſtyrker H. Anda i Dufulyking Yferkoma / yfer vorn bleſſada Endurlauſnara JEſum i Skyrneñe/Matth. 3.

Fyrſta Dygd Dufuñar ꝛ Nattura er EINFALLDLEIKE/ So byriar oſſ Hiartaſins Einfalldleik i riettre Tru ad ſtunda, ſo ſem Chriſtur ſialfur kieñer/Matth. 10

Aukiur Art og Edle Dufuñar/ er HREINLEIKE/ Hun

elskar giarnast hreina Stade / og utvelur sier hreint Korn til Fædis og Foosturs. Svo byriar ollum Christnum Mønnum / ad elska og girnast hreint z heilagt Kornsæde Guds Orda/sem er Liifs Fæda og Fostur Salarennar/ Matth. 4. 1. Pet. 2. Par med Hiartans Hreinleika ad stunda/hreinlega/christelega og Gudlega ad lifa i þessum Heime/ takande Vara a Auglijsing JEsu Christi/ Tit. 2.

Pridia Art/edur og so Eigenlegleike Dufunnar er sa / Ad hun mæ alldrei Ohult vera vegna annara skadlegra Fugla og Skiepna/ þvi hlijtr hun ad vera vorum sig. So ber ollum Christnum Mønnum ad vera Adgætnum og Vara-

um/ Vakande og Bidiande/ Þvi Diøfullen geingur um̃ kryng/sem greniande Leon/1. Pet. 5. Ja/ad ganga fram̃ forsiallega/Ei sem Fávyser/helldur Vyser/Eph. 5.

Fioorda Art og Náttura Duf unar er su / Ad hun elskar Kletta z Biargskorut/hreidrande sig þ^r/ So hun sie Dhult fyrer Storme og Stryddvidre/ og odrū skadsam-legum Skiepnū / sem heffar Egg og Unga vilia fordiarfa. J sama Máta Tilhlyder ollum Christi Elskendum / Ad hreidra ecke sinn Hug edr Hiartans Vilia a Jord-use/ Þ er/ad elska ecke/edur tyma sig of mieg vid Veralldlega Hlute/ hvorier ad eru forgeingeleger/ Hellour hreidra sig i þeim Kletti-

udu Bidrgskorū/ Pad er/ Blood-Vndum JEsu Christi / J hvørgum Ohult og Hættulaust er fyrer allre Olucku og Asookn Diøfulsins/ Daudans og Helvijtis/ Þar er h. riettc Svølunar Hreidur/ ad ukkleckia sinum Vngum/ sem David seiger: Þar kañ Salen Christens Mañz ad ukklekia Andlegum Vngū/ sē eru/ Baan/ Tru/ Hoogvard/ Hreinlijfe/ Godgyrne/ Fridur og Myskunseme / og þessu lijkt / Hvad ad nefnest Avøxtur Andans/ Gal. 5.

Fimta Art og Nattura Dufunar / Er su / ad hun er ætijd ad kvaka/ og so sem Andvarpa. Svo eiga øll Guds Børn jafnañ med Baan sie/ ad kvaka til DRottens i.

neitre

ſkiellre Tru / hvi Bænen og Truen eru ſo ſem Vænger Sálarennar.
Nu / Heilagur Ande Drottenn / giefe oſſ ſo þeſſar Dygder ad ſtunda / og allt annad Gott / ad vier umm ſijder mættum Eilijfflega Sálu hoolpner verda JEſu Nafne / AMEN.

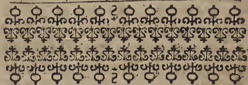
GOfug Glööda Sæfar /
Grund / Afbrygde Sprunda /
GUDRIDur giørn a Earder /
Goodfræg Velgiørda Mooder.
GYSLA Doottor / Gudhrædſlu
Giæfenn / og Lijkneſæmis /
Skrædar Bæner a Blødum /
Bijd eg ydar Kvennprijde.
OG af heilum Huga /
Hier med ærna giere /
Ad Ætt i Æru ſettre /

Æfenleg fylge Giæfa.
Bid eg um Naf og Naudur /
Nendur DRottens af vende /
Meine og Mootgangs Raunum/
Eñ mesta Blessan vid festest.

G:Uds Son er grædde Lyde/
Goodur og Christnar Pioder/
Bid eg oss blesse og leide/
Book so ad Smalar hlioolum:
Blooded Christs Roofar Raudañ
Rioodre Hiartañs Slooder /
So Lyfs pegar lydur Æfe/
Lendum i DRottiñs Hende.

Þordur Þr. Bardarson.





Inngangurenn.

Ein Bæn ad Madur kune Riettelega ad Bidia



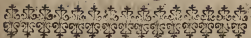
DV Myskunsame Og Naaduge Gud. Eg auma Syndug / og alls þurfande Manesskia/ kiem nu fram fyrer þitt Naadar Auglit/ Gyrnandest hiartanlega / ad þu Goodgiarnaste og Orlaatasle Giafare allra godra Hluta/ vilier ept᷑ þynu Naad᷑ Fyrerheite/ J Nafne

þyns Elskulegasta Sonar JEsu
Christi myns Lausnara/ mig Bæn-
heyra / Og mijnu Harmþrungnu
Hiarta Astar veita. Enn med þui/
Eg sie og formerke mitt stooran
Veikleika i soddann heilagre Naud-
syn og Andlegre Ydiu/ Bænenne /
svo eg veit ecke / nema myn Bæn
kunne ad verda þier meir til Styggd-
ar enn Þocknunar/ og mier meir til
Skada enn Nytsemdar: Þui bid eg
þig minn Drotten um Nad þyns
Heilaga Anda/ svo eg kunne riettie-
lega ad bidia i Anda z Sannleika-
Lat þinn Heilaga Anda stioorna
mijnu Hiarta z Munne/ Hatte og
Hegdan/ epter þijnu Vilia. Giere
mijna Bæn sem ilmande Reykelse
fyrer þier/ og sem eitt fagurt Offur

[illegible]

fære fyrer þinum Eyrum. Lat ei mig bera afarlegan Elld Nadabs og Abihu/ til Offurs uppa Bænar/ helldur upptendre þ Himnesku Elldur þins Heilaga Anda/ svo min Bæn fyrer þig fram sett / mætte verda Ja og Amen JESU Nafne / AMEN.





Fyrre Part-
VREN N.
Morgun Andvarpan.

I Nafne Drottens JE-SV Christi þess Blessada z Krossfesta/ Rys eg Syndug Makeskia ur Sæng minne. Sa sem mig hefur med synu Rosrauda Bloode Endurleyst/ hann skioorne mier og styre/ og styrke mig i ollu Goodu/ þennan Dag z alla adra/ z giefe mier um siider Eitt Gledelegann Vpprisu Dag/ ur minne Grøf/ Amen.

Pa Madur Klædest.

JESUS Christe þu Sak-lausa Guds Lamb/sem fyrer mig varst Nakett giørdur: J-klæd þu mig þijns Riettlætis og Sakleysis fagrum Skruda / svo eg mætte i þui sama byrlast þ þijenu Auglite a sijdasta Deige / Amen.

Pa Madur Þvær sier.

HErra Jesu/af hvors Sij-du Blood og Vatn utflööde a Krossenum / þvo þu øll Saurende af Saalu mine/ so hun hrein og hvijtfargud/mætte til ei-lijfrar Dijrdar innleidast / Amen.

Morgun Bænenn.

Eilijfe

Allsfe Myskunsame Gud og næduge Fader. J þyn nu herlaga Nafne / Rys eg nu upp syndug Mañ skiepna af minie Sæng / þier nu framberande fagurt Packlætis Offur fyrer Fodurlega Hlyfd og Niaa stod a Nottu þessare/mier veitta. O Niarkans Herra/þyn Eilifa er Ommrædeleg/ þitt Almætte Ouskyranlegt / þin Vÿsdoomur Ogrÿpanlegur. Þu ert lystelegasta Lioos miña Augna / Indælasta Glede miña Eyrna/ skiærasta Spegell myns Skilnings. O Niarkans Herra/ hvad er eg ? Eirn aumur Syndare/allrar Nædar Overdugur/ þo hefur þyn Nialpar Hond hlyfft mier/þitt Auga vakad yfer mier/

nu / þitt Almætte umgirdt mig / hvar þ þitt heilaga Nafn sie blessad ad Eilijfu. O Hiartans Fader / lattu nu Lios þinar Nꝛadar so afmaa Myrkur mina Synda / so sem Dagur burttekur Myrkur Nꝛtur enar. O Himneske Fader / Kom þu til min a Morgne þessum / Klæd mig Kyrtle þyns Rꝛttlætis / Sed mig med Sætleika þinar Nꝛadar / styd mig med Styrkleika þyns Almættis / vernda mig under Væng þinar Hlijfdar. O / Nꝛaduge Gud / Bevara mig a þessū Deige / fra Diofulsens Vallde og Vielū / bevara mina Sælu og Lijf / bevara mitt Hus z Heimile / men z Skiepnur / fyrer Ellde og Vatne / Storme og Stridvidre / Stꝛuggum og Ellde-

Elldingum/ Lopt-ondum og Lijfs
Fare/ Holldrum og Giørningum/
og ollu Vondu. Blessa nu Jñ
gang og Utgang / Gaungu og
Stødu/ Sess og Sæte/ Efne og
Aform og allar Utriettingar/ ad
þ allt mætte verda þier til Dyrd-
ar/ heilogum Einglum til Glede /
Naunganū til Nytsemdar/ Diøf-
lenū til Skam̄ar og Skielfingar/
eñ mier til Farsælldar. O þu hei-
laga þreñing / blessa mig. O þu
eilijfa Eining/ vernda mig. O
goode JEsu Bænheyr mig. Kom̄
mier til Hialpar/ og signe mig þitt
heilaga Blood/ Pijna og Daude/
Upprisa/ Uppstigning/ z oll þin
Þienusta. Fride mig Fader Nad-
arēnar. Hreinse mig Sonur Grætz-

unar.

eñar. Upplÿse mig helgur Ande Huggunareñar / þeñañ Dag og alla Tijma ad Eilijfu / Amen.

Kvølld Bænen.

O Þu Heilaga Þreñing / Fader/Sonur og Heilagur Ande/Þu Guddoomlegrar Veru Eining. Eg þijn fatæk Skiepna/kem nu fram fyrer þitt heilaga Auglit a þessu Kvollde/Med mitt Kvølld Offur. Fyrst þier af Hiarta þackande / alla Fødurlega Dagsens Velgiørninga/Andlega z Lijkamlega mier veitta. Hvør hefur fra mier snued Diøfulsens Grimd z Hvør hefur afvendad Elldsens Skada/Vatnañs Skraumis/Villu

dyrañ

dijrana Vondska/ Illra Mana A=
rmsum/ og i einu Orde ad seigia/
allre Olucku Lijfs og Sælar z
Eingen utan þu alleina/ þu Isra
els Verndaren. Blessad sie þar
fyrer þitt Dyrdarfulla Nafn ad
Eilijfu. Nu / min DRotten/
Nootten er komen/ En Dagurenn
ute og endadur/ Vertu þar fyrer
mier blessadur og Velkomenn Giest
ur/ a þessare Nootku. Kom þu
Blessadur/ og bevara mig/ Volld=
ugur/ z vernda mig/ Hiartanlegur
og hrestu mig/ signadur z svæfdu
mig. Apkurloka þu nu Hus=Dyr=
um mijns Heimules/ Med þijnum
Otta/ Svo aungver vonder Andar
nie Veralldar Menn Innbriooten /
mier edur mijnu Skada ad giora=

Vm̄mura þu Eign mi̅na / Ero eingeñ Olucka fordiarfe þad þu mier lanad og giefed hefur. O JESV Edla Root og Kvistur Davids/apturlaꝭ þu miñe Hvilu mz Vernd þiña heilogu Eingla/ Svo sm̄ þu Fordū Tobiæ z Saru giorder/ So ſa vonde Aſmodeus gat þeim ei grandad. Breid þu yfer mig þyna Bleſſan/ under mig þyna Elsku/ Legg þu ad mi̅nu Hofde þyna Hialpar Hond. O þu heilage Ande Huggare allra Raudstaddra / Apturlaſtu mi̅nu Hiarta fyrer vondum Hugreñingum og þungum Huxunū/ eñ opna þad Bloode og Benū̅ mi̅ns bleſſada JEsu. Lat mig/ O þu heilaga Þreñing / hvilaſt i þynum

Faðme

Fadme a þessare Nottu/ Svo sem Abrsag Fordum i Davids Skaute/ Ad eg a Morgun Ohindradur liooſaſt Dageſt ſkka meige. Hier um Bænheyr mig min Gud/ blessadur ad Eilijfu/ A M E N.

Ein Dagleg Bæn.

Þu Millde og Myskunsame Gud/ Eirn i Þrenningu/ og Þrenur i Einingu/ þu sem varst i fra Eilijfd / og varer til Eilijfdar. Vier þijn Fatæk Born/ giorum þier Þackarkans Packer þ alla þijna Fodurlega Velgiorninga / Andlega og Lijkamlega/ fra þvi Fyrsta/ og til þess nu er komed/ fyrer Skopun z Skyrn/ Fot og Fæde/

Maal

Maal z Miñe/fyrer þitt heilaga
Ord og Hæverdug Sacrament a/
fyrer Vernd og Vardveitslu/ Lijf
og Luck u/Lan og Vpphelde/go-
oda Foreldra / Christelegt Yfer-
valld/og allt añad Gott. Bleſſad
sie þar fyrer þitt heilaga Nafn ad
Eilijfu. O DRotteñ/vier jatkum
og medkieñum vorar Synder og
Misgiorder/vora Illsku z Oþack-
læte/hvad allt þijn Myskun fyrer
giefe i JESV Nafne. Alijttu
ecke vorar Synder / helldur þijns
Sonar Jesu Christi Kroſſens Pijn
og Hiartans Boon / Og fyrer
hans Skulld/ vertu oſſ Nadugur.
Burtskufa oſs ecke i þiñe Reide /
og uppræt oſs ecke i þiñe Grimd/
helldur lijt þu framveigis þijnum
Myskun-

Myskunar Augū til vor og Mys kuna oss. Blessa og bevara oss a Sælu og Lyfe/ i Vøku og Svefne/ Nott og Dag/ fyrer Dioflenum og allre Olucku. Blessa vorn Jngang og Vtgang / Verk og Aform/ Sets og sæte/ Reysu og Rædslogun. Brædne so og hiadne oll Dioſuls Grimd og Araaser illra mana / sem Snior og Jis þ Hita Soolareñar. Drottēn miñ JEsu/ þiñ Dreyra Dauda og Pijnu/ Set eg i Dag millū myn og allra miña Ovina/ Synelegra og Osynelegra. DRottēn/ þijn Blessan sie yfer mier hvar eg er og fer. Bevara Sælu myna fra eilijfū Dauda/ Lijkama miñ fra hæskasemdū/ Æru myna fra Ban-

Van-Æru. Blessa mitt Hus og Heimele/ Vine z Vandamenn. Lat oss i þier blessudum blessada verda/ hier Skundlega/ Enn annars Heims Eilijflega / A M E N.

Dagleg Signing.

Dyrdarsom Blessan GUDS Fodurs mijns Skapara. Bless adur Fridur JEsu Christi mijns Frelsara. Kroptug Yferskygging Heilags Anda mijns Huggara/ sie og vere yfer mier og mijnu a Sa-lu og Lijfe/ J Dag og alla Tijma ad Eilijfu/ A M E N.

Siø Daglegar Hiartnæm

ar Andvarpaner / Vt af Siø Ordunum Christi/ med Mink ing Skøpunar Verksens.

Suñudags Andvarpan.

Vt af þvi Fyrsta Ordenu.

Fader/ fyrergief þeim/ þvi þeir vita ei hvad þeir giøra.

DRottinn allra sæfaste Jesu þu heilage Blood-Brudgume minnar Sælar. Skyllda mijn er/ ad eg a þessum Fyrsta Deige Vikuñar / miñest a þijna særu Kvøl og Pijnu/ Hvør æfijd a øllum Tijmum æfte mier ferskust ad vera i mijnu Miñe / þa þu utþanest a Hendū og Footū/ hieckst a mille Himens og Jardar/og giørdest so sem Einfesting a millum Guds Reide og vor/ a millum eilijfrar Fyrerdæm-

ingar

ingar og vor. Under þessare Náð ar Festing vil eg feigenn Vaka og Sofa/ Sitia og Ganga/ Lifa og Deya. O minn JESV/ so sem þu i Dag lætur þitt heilaga Ord Lesast og Predikast fyrer mier/ so fijser mig ad Heyra þijns heilaga Kross Predikun/ z þau Ord er þu þar taladir. Fagrann Ilm og sætann Smeck giefur minne Sálu þitt fyrsta Ord/ þar þu badst fyrer þijnum Ovinum/ J hvörra Tolu eg aumur Syndare var ad sönnu. O þu Himneske Aaron/ þijn Bæn er þad rietta Reykelse/ sem stiller Guds Reide/ Enn myker Reydena. Planeturnar a Himnenum hafa nockra Verkan hier nidre a Jordunne/ epter skapadre Nattúru. Enn

myklu meire Krapt hafa þyn hei-
løgu Ord/ sem ad eru so sem him-
neskar Planetur a Himne Nædar
eñar / hvør ad verka bæde a Him-
ne/ Jordu og Helvijte. A Himnū
Fridþægande Gud / A Jørdūne
gledíande Synduga / J Helvijte
skielfande Dioflana / Og þeirra
Magt eydande. O goode JEsu/
Vthreid þu þiñ Blessada Blood
Fadm yfer mig og mijna a þessum
Deige. Gud var og er þiñ Fader
ad Eilijfu/ So er hañ miñ Fader
bæde i Hrygd og Glede / Lijfe og
Dauda. Þu miñ Jesu/ giørder a
þessum Deige/med þijnum Fødur
og heiløgū Anda/Lioosed i fyrstu
Skøpun/ Og adgreinder þad fra
Myrkrunū/ Vertu mitt liooman-
de

de Lioos ad Eilijfu/ og gief mier ad adgreina Myrkr Syndaña/ fra Lioose Gudhrædslunar/ Soo eg i Liosenu gange. O milde JEsu/ Þu Uppreist a þessum Vikudags Morgne ur þiñe Grof/ gief mier i Dag og alla Tijma ad upprijsa ur miñe Synda Grof. Þu kalader miña vegna til þijns Fodurs af þijnum Krosse / Þu verdur nu i Dag til mijn kalande/ hñs Andsvar fyrer Muñ þijns Þienara. DRotteñ miñ JEsu/ Gief mier ad heyra og vardveita þitt Ord/ þier til Lofs og Dyrdar/ eñ mier til Saluhialpar / A M E N.

Mañudags Andvarpan.

Ur af Ooru Ordenu.

þu Kvinna/ Sia þu/ þar er þinn Sonur.

Herra JESU Christe / minn Endurlausnare/ hvad mstudlegar eru þinar Bæner / Sæfare hvoriu Nunange ? Þad reyndi þijn sæla og signada Moder Maria/ hvore re til Forsvars og Adstodar / þu sender og skickader Johañem þinn Lærsvein/ þa hun Sorgfull horf de a moote þijnu utbreidda Blood Fadme. Vppa þig minn sæte JEsu mæne eg nu og lÿt mijnum Saalar Augum/ A þig vona eg / þvi þu ert mijn einasta Huggun/ Heill og Blessan. J þijnu Nafne blessast mier bæde Himen og Jord

og

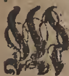
og allar Skiepnur. J Skiool og Skugga þyns Kross flij eg nu/ þvi þu rekur aungvan fra þier/er til þyn kiem: Lijttu nuþynum Miskunar og Medaumkunar Augum til myn/svo sem þu leitst til þinar Blessudu Moodur. Skyd og styrk/ hugga og gled mitt Hiarta. Auk myna Tru/ Þvi nær eg hefe þig DRottenn / þa hyrde eg ecke umm Himenn nie Jord. O goode JE-SU/Send mier gooda Forsvars Menn/ sem verfu sialfur mitt besta Forsvar og allra miña/þa mier a þeim hellst aliggur/einkum þa eg hlijt hiedann ad fara / Vertu mier þa næstur og nalægastur. Gief mier og eirnenn þyns Efterdæmis ad giæta/Voludum Biorg ad bæ-

ka/med Blessun. þad eg man. O
min sætaste HErra/ þu giørder a
þessum Deige i Fyrstu Skøpun
eina Festing a millum efre og nedre
Vatnana : Verku i Dag ein
blessud Festing/ mille myn z allrar
Olucku / Falls og Fordiørfunar.
Sie þijn Blessan eirn hlijr Himest
yfer mier og mijnum/ Æ og eilijfelega/ A M E N.

Pridiudags Andvarpan

Vt af Pridia Ordenu.

Sañlega seige eg þier / J Dag
skalltu vera med mier i Paradijs:



Jñ elskulegaste HErra
JESV/Gladur vil eg
underkaka med hinñ heilaga
David/ seigiande :
Sæler:

Sæler eru þr/hvoriñ Misgiørd-
ernar eru fyrergiefnar. Pad reinde
sa ydrande til þiñar hægre Hand-
ar/Kroßfeste Kæninge/ hvorium
þu lofader med svornum Eide
Paradijs. Eg ma maklega jata/
ad eg er aungu betur a mig komeñ
eñ haññ/eñ þar a moote gledur mig
Sætleike þiñar Nadar. Miñstu
þar fyrer DRottiñ miñ mijn ï
somu Mijskun þiñe / og gleymdu
Syndum mijnum/eg vil feigeñ apt-
ur a mot miñaft þijn med Ydran/
Bæn/Tru og þacklæte. Drottiñ
miñ/vardveit mig i Dag fra allre
Olucku og Ogiæfu/ Svo eg kome
ecke i neina Fordiørfun Lyfs nie
Saalar. Gief mier so hreina Yd-
ran sem þeßum Kæningia/ Eñ laat

mig hana ei svo leinge undanidraga. DRottenn minn JESU/ Þu adgreinder a þessum Deige i Fyrstu Skopun Vøtnenn og Þurlended. Þu frelsader eirnenn Sæl Næning jans ur Floode tilijfrar Fyrerdæmingar/ og lietst hana næ Þurlende þinnar Giæsku/og þvi fagurbloom gada Lande lifande Manna. Lat tu mig so Drottenn minn/leysast ur Flode allra Eymda z Hørmunga Syndanna/ Daudans z Helvijtis/ svo eg næe med minne Sælu/Þurlende tilijfrar Nøgtdar og Blessunar. Og sijdast i mijnu Andlate/ seigdu til Sælar minnar/ J Dag skalltu vera hia mier i Paradijs. Þetta veittu mier minn Drottenn Jesu/blessadur ad eilijfu/Amen.

Mid-

Midvikudags Andvarpan

Vt af Fioorda Ordenu.

Gud miñ/Gud miñ/ Hvar fyrer hefur þu yfergiefed mig?

DEs Miñ Stæſkurſkaſte Jeſu / Maklega ætte og mætte Saala myn a hvorium Deige miñaſt a þyna ſaaru Kvøl og Pijnu/ Hvør ſo bitur og beyſk var / Ad ſu fagra Sool (hvøria þu a þeſſum Deige i fyrſtu Skøpun giørder) af Blygdun og Medaumkan / miſte ſkyna Byrtu / J hvøriu Myrkre þu af Ofraun Kvalaña kvartader um / ad þu værer af Gude/þyñi Fødur yfergiefeñ. Æ/ hvad mætte eg aumur Syndare (ſem forþienad

hefe uk ad kastast i ytstu Myrkur); skamast myn Dags og Soolar-Byrte ad lysa. Þvi fell eg nu þier til Fooka myn Elskulegaste JEsu/ med ydrande Hiarta / Eirnest prysa þyna Myskun z Elsku/ þvi med þessu þynu Kvala-Hroope / hroopader þu mig inn i Himneska Sælu. Þvi hroopa eg nu aptur/ og seige: Lofa þu Drottenn Sala myn/og gleym ecke ollu þvi goda/ sem hann hefur veitt þier. Drottenn minn Jesu/ frelsa mig fra þvi ytstu Myrkra Kvala Hrope. Frelsa mig þessann Dag og alla Tyma fra allre Neyd og Olucku. O goode JEsu/Eg bid þig/ad þegar Eymda og Mootlætis Sky / vilia fyrer mijnum Augum/ þyna

Naadar-

Nadar-Geysla hylla. Pa lꝍtku Lios þitar Nuggunar skiærast skij na i Hiarta mijnu. Gud var þitt Fader midt i þinne mestu Kvøl/hn er og mitt Fader i þijnu Nafne/ hvørt helldr eg kvelst edur kiæfest. O JEsu/ þu sem ummi Stundarsak er varst af þijnu Fødur yfergiefeñ/ yfergiefdu mig alldrei ad Eilijfu. Og a minne sijdustu Stund/ þa þaug Nattkurlegu Liosen fol na fyrer mijnum Augum/ Þa vere þetta þitt Krop/ sæll Hliodfære og Hljoomur Saalu minne til Eilijfrar Nuggunar / A M E N.

Fimtudags Andvarpan.

Vt af Fimta Ordenu.

Mig Þyrster.

JEsu Christe Guds Son/ þu lifande Lÿffsins Brun̄ ur z uppsprettа/af hvør/ium þad lifanda Lÿffsins Vatn flýtur/ til allra þyrstra og ørþiædra Manna/Lÿfga z endurnær mitt Hiarta. O Herra JEsu/hvad stær v^r þijn Pijna? Hvad stoct þijn Kvøl? Hvad Oum̄ræde leg þijn Elska? Þu hefur Vatned sem alla adra Náttúrlega Hlute skapad. Þu fram̄leidder Vatned Fordum̄ af einum Steine/þu um̄snerer Vatnenu i Vijn/þo þyrste þig / og fieckst ecke nema Gall og Edik i þijnum Þorsta. Svala þu nu DROttenn min̄ þystre Sælu mine nu i Dag / af Brunne Nádar þinar. O Jesu/þig þyrste epter

er mier og Sælu miñe. Lætku mig eirneñ þyrsta ept' þi' z þiñe Mysk un/ eñ ecke epter Galle Heimsins Vellystinga/ þo Holldenu sætt siñ e ſt. DROTTeñ miñ/ lætku mig ecke bioода þier Gall Hræsneñar/ helldur hreint Vatn Ydranarñ'/ Vyn Elskuñar og Þacklætesins. O goode JEsu / Gief ad eg fra mier hrinde Syndañaz Prettvyſs eñar Galle/ eñ elske þ skiæra Vyn saññrar Gudhrædslu. DROtteñ JEsu/ Þig þyrste a Krossenum/ Þig þyrster eñ nu i þyñum Naud stoddum Limum / Gief ad eg bere þm Vyn Goodgiorda og Myskun ar. HErra JEsu/ þu skapader a þessum Deige i Fyrstu Skepun Fiska og Fugla/ mier til Afviñu.

Blessa

Blessa þu mier þær Skiepnur og allar adrar/ i Dag z alla Tijma. Allra sijdast þa Daudans þorste z Nrigla mig asæker i mijnu Andsate / þa dreipku a Saalu mijna Sætleiks Bijne Himneskrar Nuggunar / og frelsa mig fra eilijfum Kvala þorsta / Fyrer þin sara Pijnu þorsta / A M E N.

Føstudags Andvarpan.

Ut af Siøtta Ordenu.

Þad Er FULLKOMNAD.

Min Elskulegaste JEsu/ J allan Mata maa eg sania/ siaa og smacka/ Sætleika þinar Nadar/ og en nu a þessum Deige/ þar Notten er fullkomnud/ en Dagur

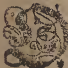
Apţur komen. Hvi ber þier þar þ fullkomlega Ntarkans Þackläte. So er z min Skullda ad minast a fullkomnan min Endurlausnar/ sem skiede fyrer þijna Pijnu/ þa þu viknader/ ad allt være fullkomnad. O DROttenn JEsu/ þu fullkomnader a þessum Deige med þinū Fodur og heilögū Anda Sköpun allra Hluta og Skiepna / eirnenn Sköpun Mañsins. Þu Fullkomnader og a þessum Deige Vikunar/ Endursköpun Mañsins/ þad var Endurlausnar Verked/ Lof z Dyrd sie þier ad Eilijfu. O JEsu/ þu sem fullkomnader allar Fyrermyndaner og Spadooma/ uppa þig hliodande/ So fullkomna þu/ og med mier þijna Nad og Kiærleika/

leika og riekka Elsku til þyn. O millde JEsu/Lat þetta þitt Ord vera Stadfesting Truar minnar / og fullkomed Traust minnar Salu hialpar. O sæte JEsu/fullkomna þu allt/J og med mier a þessū Deige / þier til Lofs / eñ mier til Farsælldar. Og þa mitt Lijf er uke z Fullkonnad/þa leid þu mig til eilijfrar Fullkomnunar/ i Himnarijkis Dijrd og Glede / Amen.

Laugardags Andvarpan.

Ut af Siøunda Ordenu.

Fader i þijnar Hendur / Fel eg miñ Anda.



JEsu Christe / þu lifande Guds Son/þu mitt Lioos og Lijf / Til þijn kiem

kiem eg a þessū Deige / med miñe Bæn og Andvarpan. Eg vil nu miñast vid þiñ søla talande Muñ med hvøriū þu i þijnu Andlaate / foolst a Nendur þijnum himneska Fødur / þijna Saal. Drottenn miñ Jesu / eg seige eñ nu / J þijnu Nafne er Gud miñ Fader / bæde i Lijfe og Dauda / og eg trûe þvi stadfastlega / ad þu hafer hier med befalad honum mijna Saal / þvi hun er þijn Eign / Ja / Eg og eirneñ befala þiˀ mig i Dag med Saalu og Lijfe / Æru og Embætte / Vinum og Vanda-Møñum. J Nøndum þijns himneska Fødurs og þijn / vil eg seigeñ lifa z deya / vaka z sofa / þar hrædest eg aungva Olucku. O gode JEsu / þu sm̄ hneigder þitt

Nøsud mour i þijnu Andlaate/ hne
ig þu mitt Hiarta til þijn. Þu mitt
DRotten hvyllder a þessu Deige/
i fyrstu Skøpun. Þu mitt JEsu
hvyllder a þessum sama Deige i
Grøfenne/ ad fullkonnudu Endur
lausnar Verkenu. Og epter þetta
skdasta Ord/ hvylldest þijn Saal /
vid heilagann Lijkama skilest/i H on
dum þijns Faudurs / So laat mijna
Saal i mijnu Andlaate hvyllast i ut
breiddum Blood-Fadme þijnum.
JEsu/ þitt skdasta Ord i Þijn-
inne/ sie mitt skdasta a Lijfs-Lijne
unne / AMEN.

Baen a Sunnudøgum.

MIskunsame/ Naaduge Gud
og Fader/ þu sem oss hefur
sendt þinn Elskulegann Son

J E sum Christum i Heimenn/ Til
Endurlausn' / hvor ed sitt heilaga
Ord hefur oss opinberad/ þ ad er
Kraptur til Saluhialparennar oll
um Truudum. Fyrer þessa þijna
blessada Naad / þockum vier þier
af Hiarta/og bidium þig/gief oss
þinn heilaga Anda/hvor vor Hiør
tu vokve/so sem Regn og Snioor
Jordena/z verke eina lifande Tru
i oss/So vier vardveitum Orded i
sidsømu Hiarta/færande Avoxt i
Þolenmæde. O J Esu/gief nu ad
þesse Dagur sie vorum Saalu einn
riettr Hvijldardagr/ad þær mætte
i þier hvijlast/ so sem Lykamenn a
fra sijnu Erfvide ad hvijlast. Ja/
ad vorar Saaler mættu i Rosamre
Hvijld sitt Andlegt Erfvide fremia.

þesse

þesse Dagur/er DRottens Dagur/DRotten vor/gief ad hn̄ mætte hia oss verda eirn DROttens Dagur/en̄ eingen̄ Jllgiørda Dagur/af vorre Tilstofnan. Heilage Fader/þesse Dagur er þier helgadur/Helga þu oss i þyn̄u Sannleika/þitt Ord eru Sannleikur. Blessa oss alla i Dag/blessadur JEsus/sem ert blessadur ad Eilyfu. Jnnsigle oss su Blessan/sm̄ af Kienne mønnum DROttens i Dag fram̄ flutt verdur/og Safnadarens Amen/sem er Jnnsigle allrar Kyrkiu þionustugiørdarennar. O JEsu/lat oss med þinne Blessan blessada verda/Dag og Noott/J Voku og Svefne / So vier um̄ siider Eirn eilyfann Sabbats Dag mættum

hallda

hallda med øllum Utvøldum J Himnarijke Eilijflega / Amen.

Bæn a Joolunum.
Af Christi Fæding.

O Þu elskulegaste JEsu/ þu fagra Morgun Stiarna/ þu Himneske Brudgume Christneskar/ þu lifanda Lios/ Lijfsins Upspretta/ þu Himensins Stige/ þu sem fæddest af Meyar Lijfe/ Fatækum Reifum vafen/ og varst lagdur i eirn Asnastall/ þig lofum og dyrkum vier aller/ sem eigum og meigum eilijf Not hafa af þinne Fæding. O þu himneska Lioos/ hvørs Lioome leyptrade i kryngum Fiaar Hirdargna a Mørkenne/ lattu þitt Nadar

Nadar Lioos lijsa yfer oss Nott ꝛ Dag. Þu blomlege Davids Kvistur/sem̄ fæddest og uppspratst under afarlegu Vallde/og a þeim Fridsama Heimsins Tijma/uen oss sem̄ leyster erum fra Diøfulsens Vallde og Nerfekningu/ J þijnū blessada Fride / bæde ad lifa og deya. Lattu þitt Frid vera vort Sigur Merke og fastasta Firmament a mille vor og allra vorra Ovina! Sijnelegra ꝛ Osijnelegra. O JEsu/ þitt Fædingar Føgnudur sie oss eirn himneskur ꝛ eilijfur Føgnudur. O sæte JEsu/sem̄ i eirn Asna Stall varst lagdur/hvijl þu blessadur i Hiarta voru/ꝛ læt oss i þi' Blessada Tijmanlega og Eilijfa Nÿjld hlioota og hafa. O min̄

Elsku

Elskulegaste Jesu/ gief oss so þessa
þyna Fædingar Nattyd ad hallda
hier a Jørdu / Ad vier um siider
mættum med þeim Himneska Her-
skara i eilyfre Dyrd undertaka og
samsyngia : Dyrd sie Gude i Upp
hædum/ Dyrd sie Gude vorum um
Allder Allda og ad Eilyfu/ þeim
Eina og þrenna/ Amen/ Amen.

Ein Nyars Bæn.

ÞU lifande Lyffsins Uppspre
tta/ sem alldrei giefur upp ad
renna/ minn sætaste JEsu/ þu
Himneske Blood-Brudgume minn
og Sælar/ þu sem adgreindt hefur
Stund og Tyma / Manude og
Aar. Blessud er þyn Speke/ Vys
domur og Almætte / Sem alldrei

nockru Siñe skeykar. J þijnu Naf ne hefum vær eñ nu eitt Aar af- lifad og ukendad/ og uppbyriñ añ- ad nyff/ hvad allt vora Epterkom ande Aefedaga korkar. Þvi seig- ium vier þier af Hiarta Lof og Þackargiørd/ fyrer alla þijna O- teliandlega Velgiørninga/ Andlega og Lijkamlega a øllum umlidnum Tijmum oss veitta/ So eingeñ O- lucka hefur oss nie neitt vort for- diarfad/ Helldur hefur þijn Hond hlijft og hiukad oss/ so sem Hæn- añ sijnum Unga Kindum/ So sa helvijtske Hræfugl Diøfulleñ/ hef ur ecke grandad oss / Hvørke med Kroke Svikaña/ nie Nete Freist- ingaña / Er helldur med bloodugu Sverde Offsookñaña. Lofad sie

þitt

þitt Heilaga Nafn ad Eilijfu/ og fyrergiefe oss þijn Fødurleg Giæ- ska/ allar vorar Synder/ Avirding ar / Yfertrodslur og Oþackläte. Margt Jllt er giørt/ sem Ogiørt skyllde/ enn mikt þ Gott giørt/ sem giøraſt ætte. Marghættud var þijn Blessan yfer oss/ enn fæ þack ar Ord af oss aptur hier i tie lænt enn. O DRottenn/ Fyrergief/ Fyrer gief oss/ Fyrergief þu vorar Synd er i JEsu Nafne/ og fyrer hans Heilaga Blood. Framveigis bid- ium vier þig eilijfe Gud/ Fader/ Sonur og Heilagur Ande/ Ad þu giefer oss øllum eitt blessad og far- sællegt Nytt Aar i JEsu Nafne. Blessa oss alla a Sælu/ Lijfe og Lijkama/ Blessa oss af Nædun-

 um

um og Underdiupunum/af Himm enum / Jordunie / Siocnum og Skiepnunum/ og pad i JESU Nafne. Forena Aared med þine Goodfysse / og lat þyn Footsper driupa af Feite. Vernda vorar Saal' fra Fordiorfunene/vora Lij kame fra Meinsemdene/vora Aru fra Vanæruñe/ vor Hus og Hei mile fra Skadrædenu / Gots og Peninga fra Tioone og Topun/ og þetta allt i JESU Nafne. Sie þitt Almætte Mur og Gyrd ing Christenndomsens/ Blessun og Pryde Kongsens og hans Konung lega Hus's/ Frelse og Fridur Fød urlandsens / Adstod Yfervalldse ns/ Heidur & Hylle Hofdingiaña/ Lioos Kieñedomsens. Verku Dro

Lleñ

kten Vilkja z Speke Domarana/ Efling og Aukning Husskioorn- arenar/og pad allt i JEsu Naf ne, Vardveit vor a medal hrein- ast Lærdoom þyns heilaga Ords/ med riettre Tydkan Sacrament- ana. Blessa vora Atvinu/og upp fyll vora Naudþurft. Vardveit oss fra Hungre z Hallære/Hard- endum/Dyrtyd/Storsoottu/Os- sooknum/ Pestilentiu og brádum Dauda/og allt þtta i Jesu Naf ne. Veittu Ydran þeim Synd- ugu/ En vidhallo i þvi Goda þm Froomu / Lækning þeim Sjuku / Svolun þeim Hrelldu/ Lausn og Frelse þeim Nerteknu / og þetta i sama JEsu Nafne. O HErra JEsu/vor blessada Nyars Gea-

sa/ gief ad þitt heilaga Blood og Benskurnar Saar/ Sie Svolun / Skiool og Athvarf ollum Freist udum Sorgþiædum Sælum/ sem eru nu velkiast i Sorg/ skiande og Sveimande i Tara-Floode. O DROttenn aktast þu Gudhræddar Ecktiur og Fodurlaus Born / Og heyr þeirra Andvarpaner/ Styrk þungadar Kvinnur/ og snu þeirra Hrygd i Glede/ og nu skdast i einu Orde/ verku O Gud vor allra Gud og Fader i Jesu Nafne / so vier i JEsu Christo blessader/ mættum vorrar Æfe Aar/ Manude/ Vikur og Daga svo ukenda/ ad vier til þess blessada Eilyfa Nya Aars mættum komast i himneskum Fog nude/ og þig Drottenn eirn z þren-

asl/

añ/Sitt Lofa og Heidra/med øll-
um Blvelldum/Vm̃ Oendanleg-
ar Allder Allda/ A M E N.

Bæn wt af Pijnuñe Christi.



Erra JESV Christe/ Sonur lifanda Guds/ þu Saklausa Guds Lamb / sem burttookst Heimsens Synder/ Furdanleg var þijn Elska z Ouum̃rædelegur Kiærleike til vor aumra syndugra Mañа/ þar þu HErra JEsu ei einungis Iklæddest voru Hollde z tokst a þig Þiooons Mynd / helldur og eirnen leidst þar ofañ a Hrygd og Hormung/ Smæn z Bryxl/og Otelianleg Kvalræde/og med þad sijdasta

Kañ ſmanarlega: Kroſſens Dau-
da / off ſm̃ verduger vorum eilijfs
Dauda / til Endurlauſnar. O hvi-
lijk Elſka: Sa Heilage lijdur fyr-
er þa Syndugu / ſa Rietlate fyr-
er Rangláta / Skaparen̄ og Herr-
añ fyrer þrælana. Hááleitlega ſie
þitt Heilaga Nafn Bleſſad miñ
J Eſu ad eilijfu. O Herra Jeſu /
Þu vorſt ſa Frijdaſte / eñ giørdeſt
ſa Aumaſte / ſa Marſkuaſte / eñ
giørdeſt ſa Vanmaatkugaſte / jaf
lijkare Madke eñ Manne / Fullur
Saara og Benia. Drottẽ Jeſu /
Laat mier til Hiarta ganga þijna
Pijnu / ſo hun deyde og Kroſſfeſte
illar Girnder Hiarta mijns / mier
til Hreinſunar z Helgunar. Laatt u
mig Drottẽ miñ hafa Not og
Gagn.

Sagn af Pijnu þiñe. Þijn Hrygd og Angist sie mijn Hiartans Glede/ þijn Bön mitt Frelse/ þitt blodugur Sveite Smurning minar Saalar/ sú allt Daudans Eitur og Ofbod sefe og mijke. Þitt Hrakningur sie mijn Hvijld og Rooseme/ Þad Hæd sem þu leidst/ mijn Vpphefd/ þijn Hogg sem þu polder/ eirn Aſtar Koss Guds/ þijn Aklögun mitt Forsvar/ þijn Krossfesting mitt Sigurmerke/ þitt ut helltað hiarta Blod mijn Hugsvolun Dauðans mijn ÍEsu/ Lattu þijnar Blood Beniar vera mitt Skiool og Afhvarf/ so sem Stein holurnar Dufuñar. Hreidradu mig miñ Herra ÍEsu i heilogum Undum þijnum / So sa Helvijtiſ

vÿtske Hræ-Fugl Diøfullens kuñe mier aungvañ Skada ad giøra. Lát þu mig Drottenn miñ hvÿlast i þÿnum Blood-Fadme/ bæde Lÿfs og Lidenn. Sieu þÿnar Blood-Beniar til gladværustu Sioonar miñe Sálu i mÿnu Andláte/ svo eg sie þier iñlÿfadur æ og Eilÿf-lega/ A M E N.

Bæn a Páskunum.
Vt af Christi Vpprisu.

DRottenn JEsu Christe/ þu blessade Sigur-Hofdinge/ sem Diøfulenn sigrad hefur/ Daudann uppsvelgt i Sigur/ Syndena afmád/ Helvÿte nidurbroted. Skiært skÿn mier fyrer Sionum þitt Heilaga

Riettlæte/z prydelegt Paska-Klæ
de þijns Sigurs/i hvøriu þu upp-
reist off Syndugum Mønnum / til
Riettlætis. Æ/hvad følur og aum
legur varstu ad lijta/þa þu allblod
ugur hiecktst a Krossenum ? Enn
hvad skiær og Dyrdlegur erttu nu i
þinne Upprisu ? Hiartans Glede
er mier þetta/þvi þo eg hrekest z
velkest i Vesolld og Volæde hier i
Heime/þa true eg ad eg mune med
øllum Truudum/fyrer þijna Upp-
risu verda þier umm sijder lijkur /
Dyrdlegur / Forklaradur/ Fryd-
ur og Fagur. Æ/Blessadur siert-
tu minn Jesu/O þu himneske Jo-
seph/ i hvøgtu Klæde þijns Riett-
lætis. Umm Joseph liet Pharao
Kongur uthrøopa / ad hann være

Landsens Fader/ eñ um̄ þig talar og hroopar þiñ Himneskur Fader: Sittu mier til hægre Hand / þang ad til eg legg Ovine þijna til Skar ar Foota þinna. Ja/ Þu ert sa raude z hvijte Vinur þinnar Brud ur christelegrar Kyrkiu/ utvaleñ a medal margra þusunda. O Herra JESU/ Lat mig hafa Not og Gagn af þiñe Dijrdarlegre Upp risu/ Klæd mig skijnande Skruda þijns Riettlætis/ og gloande Skar te þijns Heilagrædis/ Afklæd mig Ættrum Syndañar / Og liootum Lorfum Brekkvijseñar/ so eg þurfe ecke titrande i Forsmaan ad ut rekast fra þijnu Auglite / Helldur ad eg mætte ferkinadur vera i mijnu Eñe/ so sem Guds Barn/ og erfa

og ødlast eilijfa Salulhialp / med
þm Utvoldu alskijnande og for-
klarudu Guds Børnu i Himneskr-
re Dijrd. DRottenn JEsu / gief
mi Daglega ad upprijsa af Synd
unum / Fyrer Ydran og Lifnadar-
ens Betran / ad eg meige sia þig e
skoda / Lofa og dijrka i Himnarijke /
J Oendanlegum Fognude / Og
hallda þar eilijfan Paaska Dag /
med øllu þijnu Utvoldu / Amen.

Bæn ap Christi Uppstigning.



Þu Heilage Volldugr HErra / þu DROttenn JEsu Christe / þu øfluga Leoned af Kyne Juda / sem Sigurenn hefur unned a þij-

num og þiñar Christne Ovinum.
Vier aumer synduger Men/hellð
um nu i Dag Mining þiñar Dyrð
arlegrar Vppstigningar/hvar fyr
er vær sem eigum og meigum eitt
Not hafa af þiñe Himnafør/seig
ium þier Hiartans Lof og Packer.
Pu hefur sundursliked Himnana &
ert ofañ komeñ / Pu ert i Hædena
apkur fareñ og hefur oss Gøfur
giefed/ Jaa/ upploked oss Dyrum
Hialpræðes ins/hvøriar vegna A-
dams Syndar apturbyrgdar voru.
Pu uppstiest af Fiallenu Oliveti/
þvi i þier høfū vier Christner sañ
añ Frid/Fognud og Glede Sælar
eñar. Pu blessader med upplyptū
Høndum þyna Lærefveina/þa þu
uppstiest. Vpplypt eitneñ þiñe
Hende/

Nende / og blessa oss / so blessunst
vier. Þu sit: til Þyns Fodurs hæg
re Handar i Dyrdene / z aller þy-
ner Oviner eru nidurlagder under
Þynar Fætur. Vndertrod O Herra
Jesu Diøfulen / under vorar Fæ-
tur. Bid þu þiñ Fodur fyrer oss /
og legdu oss Syndugum hia hønū
Lyknarmaal. Drag þu O goode
Jesu vor Hjørtu til þyn i Hæder
Himnana / þvi þar er vort riekta
Heimile. Læt oss hafna Syndunū /
eñ elska Rietlæted / læt oss so var-
eigdarsamlega lifa / sem ætlū vier
þa og þa hiedañ ad fara. Opna
þitt Hiarta z gled oss / heyr vorar
Andvarpaner / og hialpa oss / med-
tak vorar Sæler / z leys oss fra all
re Neyd / þar til vier um̄ syder m̄
Sæl

Saal og Lijkama verdā uppnum-
der i Lopted a moks vid DRottens/
og verdum so hia DROttne alla
Tijma. Hier med Fødur og hei-
løgum Anda/sie Lof og Dijrd/um
Allder Allda/ Amen.

Bæn til Heilags Anda/ a Hwijtasunu.



Þu Heilage Ande / Þu Himneske Astar Elldur/ Lioos z Lioome Guddom-
legrar Veru/þig lofum
vier/þig tilbidiū og akøllum vier/
ad þu blessadr komer til vor z upp-
lijser oss. Þu ofanstiest yfer JE-
su Postula i skijnelegum Ellds Lo-
ga /yfer sierhvørn þeirra þig set-
iande / a þessare heilogu Naatijd.

Yferskygg oss med þijnū heimuga legū Krapte/svo pad mætte a oss po openberlega siaſt / ad vier sieū þitt Heimile z Herberge Andlegt. O þu heilage Elldur/ upptendra brēnande Elsku i oss til allra Nim nestra Giæda. Myk þu z verm vor Hiørtu/ mz Jl þijn̄ Nadar. Nug svala oss i Of Hita Synndañ/ z burttak alla Kiælu z Ofbod/ Hreiling z Kvÿda Samvitskunar. Lauga og hreinsa vor Hiørtu med Jesu Guds Sonar Blode. Græd þu allañ Svida / Saar / Boolgu og Prota Syndañ/ Lækna þu allar Meinsemder Hugarens. Þu blessada Lioos / upplijs Myrkur vorra Hugskota/ og leid oss i allañ Sañleik. Þu blessade Leidtogeñ/ leid

oss Nærkulaust gieyngñ allaNæktu
og Nœrmung/til Sæluhafnar ei•
lýfs Lýfs-Þu lietst JEsu Chri•
sti Postula tala ýmislegñ Tung•
um Guds Stoormerke/Blessa þu
vort Tungumaal/ad vier kolñ um̃
þýnar Daasemder/Lat oss ei tala
þeirre gomlu Tungu Ogudlegra
Neidenã Mañã/ þeir ed af Gude
eckert vita/hvorra Tungumaal er
Bolv/ Nijd/ og skam̃arleg Ord/
hvad ad reiknast maa Tungumaal
Diefulsins/helldur laat oss O hei
lage Ande tala þeirre Tungu/ er
Þusalfur kiener/sũ er/Psalmar/
Lofsaungvar/andleg Kvæde/Bæn
og Þackargiord/og þo vorer Vits
muner z Maaskære sieu Nalfverk/
Ja/opt Nregoomlegl og Neimsku
legt/

legt/ þa giør þ allt Aheyrelegt og Fullkomlegt fyrer Eyrū Drottens/ þangad til vier um̄ siider kom unst þangad sem̄ Hals verked tekur Enda/ og ein Eilijf og Himnesk Fullkomnan skiedur/ i þeim Himn eska Høa-Skola eilijfrar Dijrdar/ þar vier feum̄ skiled og numed þau Dumræddelegu Ord sem Postuleñ Paulus heyrde i þm̄ þridia Himne/ og eingeñ kañ hier i Heime ad underskanda og utskijra. Hier um̄ Bænheyr oss þu gode heilage Ande/ med Fødur og Syne/ Lofadur og blessadur/ eirn Gud um̄ Allder Allda / AMEN.

Bæn a Bænadøgum/ fyrer Guds Christne.

Eilijfe/



Allsuollduge/Almaatuge/sterke z volldugeGud/pu Drottenn Zebaoth/vier þyn fatæk Børn/þyn litla Hiørd og Sauder þyns Haglendis / Innflyum til þyn a þessum Hæskasamlegu Kvolld Tyma Heimsins/ a hvorium Dioffullenn stormar i sijnum Limum / a mooke þine Christne/ og vill hana uppsvelgia/ sierdeilis fyrer þann skradasta Ovin Krossens Christi/Tyrkiann og adra Tyranna. Sem þu DROttenn/ hann hefur Illt i Sinne vid oss/ og vill oss Eydeleggia. Þar fyrer DROttenn minstu vor. Vier medkiennum/ vier hofum syndgast med vorum Forfedrum / vered Ogudleger/og falled fra þier/og forþient þyna

Þijna Reide. En nu DROtteñ/
vter vilũ snua oss til þijn/þvi hv-
or kañ afar ad hialpa oss? Vier
skialfum og titrum/ Sverd þitt
Reide er utdreiged / og Ovinañа
Hugur er grimmur vordeñ/Borneñ
eru ad Fædingkomeñ/ og veina þung
lega/Kys þar fyrer upp Drotteñ
og hialpa oss/ Fyrergief oss vorar
Synder / og utreckt þiñ Armlegg
oss til Hiälpar. Vpplük þijnum
Augũ/ og sia Grimd þess Blood-
gïruga Tyrañа / upplük þijnum
Eyrum/ og heyr hañs Gudlöstun/
med hvørre hñ lastar þitt heilaga
Barn JEsum/og forsmaaer hñs
Þijnu. Vakna upp DRotteñ vor
Gud / og utaus þiñe Grimd yfer
Lastara þijns Sonar, Lat Christ
neñar

nefnarDvina Hendur z Nnie skiœl fa sem Balthasars / sek Nrŷng i þeirra Naser / og Beiskl i þeirra Muñ sem Senacheribs / Lat þa um̃ Nœl snuast og til Skam̃ar ver da sem Ovine Davids. Miskstu DRottenn ad vier erum leyster med þŷns Sonar Bloode/og erum hŷs Brudur/lat oss ei til Skam̃ar ver da/þvi vier vonum a þig. Vm̃ muradu þŷna Christne med þiñe Vernd/ verku eirn elldlegur Mur a milliñ þessa sañra Israelita og þeirra Ovina/þa villiñ vier þacka þier og þiona alla vora Lŷfdaga. Auglŷs þu Drottenn/ad þu hialp ar þm̃ er þier treysta/so øll Ver ølldeñ medkieñe þitt Magtarvell de. Bænheyr oss vor DRottenn/og

lat

lat vort Akall koma til þijn i Je-
su Nafne/ A M E N.

Bæner a Misseraskiptum Bæn i Jñgaungu Sum- ars.

Þu Heilage / Vijse og Volduge Gud / Hvad dasamlegt er þitt Nafn i ollum Londum! Hvad Lofleg er þijn Skickun? Hvad Al mattugt er þitt Ord? Þu hefur adgreindt Tijmana/ þu hefur skickt ad Sumar og Vetur/ Frost og Hi ta/ Regn og Snio/ hvor Skickan alldrei nockru Sinne skeikar/ so lein ge þad Verolldenn stendur/ og med þvi vier hofum enn nu aflifad eirn Vetrar-Tijma/ og byriũ nu nyjan

Sumar-

Sumar-Tijma/ þvi þeckum vier þiˢ af Hiarta alla Fødurlega Vel giørnínga til Lijfs og Sálar oss veitta Nootť og Dag. Vier høf-um bygt eitt kallt Land/ þo hefur þu Drottenn klædt oss Tvøfølldu Klæde/ sem er Riettlæted og Hialp ræded/ Ja/ Andlegre og Lijkamleg re Blessan hefur þu prijdt oss/ þu hefur hlijft oss fyrer Dioflenum og hiᵴ Vielum/ fyrer Stoorhard endum/ Land-Plagū/ Lijf-Tioo-ne og Lima Broke. Blessad sie þitt Heilaga Nafn ad Eilijfu. Virdstu ad fyrergiefa oss vorar Bloodugar Synder/ Jllsku og O-packlæte i JEsu Nafne / Og nu framvegis/ gief oss eitt gott/ blijdt og blessad Sumar i Jesu Nafne.

Korona

Korona þu Misssered med þinne Goodfyse/ Og lat þyn Footspor drupa af Feite. Blessa þu vorar Saaler med þynu heilaga Orde og Sacramentis. Lat þiñ Frid vera yfer oss/og þyna Blessan a vorum Strætum. Blessa Himeneñ/Lopt og Jord/Bækneñ og Sioeñ og all ar Skiepnur. Lat oss meiga gla da syngia : Veturen er umlidenn / Regn og Snioor er i burtu/Blom stureñ hafa Knappana feinged / z Turtildufañ latur til syn hey ra i voru Lande. Bloomga þu Jordena med Avexte/so Dalerner stande þickvaxner af Korne / Og Kvikfienadureñ bere siñ Avext. Lat vor Alldine bloomgast/z vor Matar-Hus audgast. Bevara

Födurlanded fra Hervÿkingum / hæifte Soott z Nauda öllū / Lát oss i Fride vorrar Atvinnu leita/og uträtta vor' Hondlaner til Lands og Vatns med Farsællð. Blessa þu Konglega Stioornan og alla Landsens Yfer-Herra. Prÿd Kiennedoomenn þÿnu Hiælpræde/enn blessa Husstiornarennar Biorg og Næring. Uppfyll allra Naud-þurft epter þÿnum Dÿrdar Rÿk-doome i Christo JEsu. Lát vor Hiortu blomgast med Liljum Gudhrædslunar og goodra Dygda/ so Sumared sie svo vel innra i oss/svo sem hid ytra/upp og nidur og allt um kring. Lát oss med Sumar-Fuglunum i syngia fagrann Sum r-Saung Lofgiordarennar þÿnu Naf

nes

ne. O JEsu/ Verktu oss ellum Ein blessud Sumar-Giøf/ og leid oss um̃ sïder i þ himneska fagur-blomgada Sumar eilïfrar Lÿrdar/ AMEN.

Bæn i Jñgongu Vetrar.



Eilïfe Gud og Miskunsame Fater / þu allra Hluta Skapare og Stiornare. Vnder Festing þinar Nædar lifum vier eñ nu/ og eigum eñ nu Eitn Vetrar Tÿma ad uppbyria. Þvi þøckũ vier þier fyrst af Hiarta allar Føđurlegar Velgiørder / sem þu a þessu um̃-lidna Sumre og alla vora Æfe eñ veitt og giefed hefur / til Lÿfs og Salar/ so eingeñ Olucka edur O-

mran hefr skadad oss / eingenn Hæska
semd grandad oss / helldur hefur
Þijn hægre Hønd hlijft oss / þijn
Myskun hialpad oss z blessad vor-
ar Sæler; þitt heilaga Ord endur
nært oss. Þu bloomgader vora
Tún-Akra / og audgader vor Mat
athus ! Jæ / allshættada Nægd
og Blessan gafstu oss. Blessadur
sertu Örlætaste z Goodgiarnaste
Giafarenn / sem oss þijnar Skiepn-
ur ann Epterkalna og Befalings
so rijkuglega forsorgad hefur. Enn
vier høfum syndgast og vered O-
packlæter / mettad oss enn gleymt
þier. O HErra Gud / Myskuna
oss / og vert oss nædugur i JEsu
Nafne / og i hans Nafne bidium
vier aller med einu Huga : O Rott

enn

eñ Gud/ giefdu oss goodañ og farsælañ Vetur. Afstÿr þu Dioflenum/ so hñ hvørke eitre Lopted nie grande Jørdune/ edur Skoonum/ edur nockru ødru/ Helldur ad vier mættum under þiñe Blessan vakna og sofna/ sitia og ganga/ reisa og Radslaga/ a Sioo og Lande. Afstÿr allre Maran/ Hungre/ Drepsoott/ Hardendum/ Dÿrtijd/ Landplagum/ Storme/ Skruggum/ Elldingū/ Snioo og Vatnsfloodum. Vertu hia oss HErra/ þviad Kvollda tekur/ og a Dageñ lijdur/ Vertu DROtteñ vort Lioos/ sm̄ alldrei undergeingur. Vertu Adstod Naudstøddum/ Frelse Fangadum/ Huggun Hrelldum/ Hugsvolan þeim Freistudu/ og eilijf Glede

ollum Truudum. Vñ oss med Glede Vetureñ ad ukenda/z Sum arsens Blooma (þockneſt þier ſvo leinge ad lata oss lifa) aptur ad lijta. Sierdeilis uñ oss ad ukendudum vorum Lijfſtundum / eilijfs Lijfs niotande ad verda / ꝥ ꝥijns bleſſada Nafns Saker / Amen.

Bæn þa Skeiggur/ Stormur og Ognaner ganga.

DROTTEñ GUD Zebaoth/ þu ſterke og hræde lege Gud/ þu Herra Himins og Jardar/ verku oss aumū Mońum nadugur/ Lat oss ecke fordiarfaſt i þiñe Reide/ Vier medkieñum vorar Synder/ ad vier hofum forþienad þijna Reide/ Ei ſijdur

skidur eñ þeir sem fordiorfuduſt i Vatns-Floodenu/edur þeir i Sodoma / Og med þvi þu ſijner med þessare Ognan/ad þier bue Eitt hvad i Siñe vid oß/þvi ſnuñ vier oß nu til þijn/og fram̃følluñ fyrer þier med Otta og Hrædſlu. Drottẽ eñ / hvør kañ ad ſtandaſt þ þiſſe Reide ? Fiølleñ hræraſt / Jørdeñ ſkielfur / Skoogarner hriſtaſt og Villudyreñ hlaupa i Felur þa þu reideſt/Lopted leypkrar ꝛ Skrugg urn⁊duna/þvi þu ert eirn volldug ur og mikelshaattar DRotteñ/þa þu fram̃bruñar i þiñe Dyrd. O DRotteñ Myſkuna oß og frelſa þitt Foolk med Fride/vernda vort Lijf/ Hus og Heimele / Og allar Skiepnur. Settu Ognaneñe ſitt

Takmark / og bevara oss þ. brꝛdꝛ-
um Dauda og allre Olucku i JE-
su Nafne. Lattu Byrku þisiar
Nadar vera yfer oss / so sem Js-
raels Folke/ þa Myrkuren̄ geingu
i Egypta Lande. Nalltu þisse Hen-
de yfer oss / Svo sem Pu giørder
Moysi hia Steinenum. O Herra
JEsu/ vertu Adskilnadur a mille
vor og allrar Olucku. O þu hei-
lage Ande/ Teikna oss med Bloode
Jesu Christi/svo sē Dyrastafer
Jsraels Foolks Husa voru med
Paskalambsens Bloode rioodrad-
er/so Forvørfunen̄ skade oss ecke.
Bænheyr oss vor Drotten̄/heilage
HErra Gud/heilage sterke Gud/
heilage Eylifsame Lausnare / Pu
æfeulege Gud. DROTTens

kletsse

blesse oss og vardveite oss/ Drotten
láte sijna Asionu lijsa yfer oss/ og
sie oss Myskunsamur/ DROtten
snue sijnu Auglite til vor/ og giefe
oss Frid/ AMEN.

Bæn i Stoor-Sootkum / Hardendum og Land-Plaagum.



Almáttige/ myskunsame Gud/ þu sem gioerer Myskun i Þusund Lidu/ þeim sem Þig elska ꝛ vardveita þijn Bod/ eñ vitier Ranglæti Fedranna á Bornunū i pridia ꝛ fiorda Lid/ þm̄ sem þig hata. Vier þijn fatæk Born medkieñū/ ad vier hofum vel forþient slijka Plagu med vorum Syndū/ Ja/ og eñ þynger/ ef þu villder ganga i Riett vid

oss. Eñ nu DRottenn snuum vier oss til þijn med Audmykt & Ydran. Vier høfum syndgast med vorum Forfedrum/ Vered Ogudleger og falled fra þier. Vier høfum ecke hlydt þijnum Þienurum/ sem bodo udu oss Veg Riettlætesins/ helldur høfum vier kastad þijnu Orde a Bak oss. Vier høfū sialfer med vorū Syndū utdreiged þitt Sverd i giegn oss/ og þui kiemur þijn Rei dē yfer oss/ jā/ er þui Von ad reid est þu/ Neilage HErra Gud. O DRottenn vert oss Lijknsamur i Jesu Nafne/ & lat ecke Straffed ei lijflega liggia a oss. Lat nu þijn Nøn af/ so sem þu sagder til Engilsins a Drepsoottar Tijmanū. Lat þijna Sol skijna yfer oss/ epter

ꝛt þa Þidning et vier høfum lid-
ed. Taak þitt Hiarta hneigiast til
Myskunar yfer oss/ ſnu voru Famn
gelse i Vegsemd/ sem Manasſis.
Snu vorum Fiøtru til Frelsis ſem
Jobs/ þa hañ bad fyrer ſinu Vin
um/ Vier bidium fyrer vorum Vin-
um/ sem eru Lijf og Gots/ Æra og
Velferd/ og allt þad þu oss giefed
hefur. Heyr vora Bæn/ sem Da-
vids/ Þeink þo ad vier erum þijn
Børn/ og þijn Handaverk/ Endur
leyster med Bloode þijns Sonar.
DROTTeñ/ et lofa þeir Daudu
þig/ og eingeñ af þeim sem nidur-
stijga til Helvijtis/ helldur vier sem
lifum/ viliium kunngiøra þijn Verk.
Drottiñ/ heyr þu vora Bæn/ og
lat vort Akall koma til þijn. J

pier DROttenn er oll vor Von/ þar þ laat þu oss ecke neitt til Skam̃ ar verda/ A M E N.

Bæn um goodan̄ Aþgang

Almattuge eilijfe Mysk-unsame Gud og Fader vors DROttens JEsu Christi/ þu sem Mañ-sins Lijf z Salu myndader/ z lætr Mañesñ aptur i burtu deyia/ z til sijñar Moodur/ Jardareñar aptur hverfa. Eg aum Syndug Mañ-eskia veit/ ad eg a i burtu ad deyia/ z Veg alls Holds ganga/ vid Vi-ne og Verolld skilia/ eñ Tijme og Maate mijns Dauda er mier hulen. Þar fyrer bid eg: Upplijs mig DRotten̄ med þijnu Heilaga Ande

þar/

a/ ad eg kuñe mig christelega hier
til ad bua/ so eg mætte deyia Riett
latra Mañа Dauda/ upplys myñ
Augu/ so eg sofne ecke i Daudan-
um. Gief mier hæga og sæluga
Daudastund. Gief ad myñ Uf-
for verde Farsæl / fyrer Dauda
myns DRottens JEsu. Endur-
nær myna Saal med Hollde z Bloo
de myns DRottens JEsu. O þu
Heilage Ande/ Myk og sefa alla
Ogn z Ofbod Daudans/ med þyñ
um Sætleika/ og Miñing Christi
Bloods-Sveita. DRottenn/ eg bid
þyns Hiælprædis sm̄ Jacob. Lát
mig i Fride fara/ sm̄ Simeonem.
Opna mier Himenenn sm̄ Stepha-
no. Lát mig odlast Riettlætisins
Koronu/ sem Paulum. O JEsu

opna þær Bloodfægru Dyr þin[...]
Sijdu mine Sælu i Andlætenu.
Gief mier Fyrerheit um Paradijs/
sem Ræningianum. Lat þijna
Eingla flytia mijna Saal i Fadm
Abrahams/ sem Lazari. Lat mitt
skiædast a Ord verda sem þitt a Kross
enum/ so eg eilijflega Sælu
hoolpest verda mætte /
A M E N.

Annar Part-
VRENN.

Bæner fyrer adskilianleg ar Persoonur.

Ein Kieñemañs Bæn.

HErra JEsu Christe/ þu æðste Kieñemadur og Hofud Safnadarens/ þu sem hefur innsett þad heilaga Predikunar Embætte/ øllum Truudum til Saaluhiaalpar / Og hefur sett mig Overdugann til þess Embættis/ ad fodra þyna Saude med Lærdome heilags Evangelij-enn mz þvi eg kieñe miñ Veikleika i svo heilogu Embætte/ þvi bid eg þig miñ DRotteñ JEsu / Send mier Naad z Styrk þyns heilaga Anda/ hvør mig upplyse/og myn-ar Varer ahrære / ad eg i þessu Embætte/ þier riettelega þione/z mier tiltruudum Søfnude. Upplys miñ Skilning/ad eg kuñe riette-lega ad sundur-skiufa Ord Sañ-leikans/

lerkſine/med Hoegværū Aminning
vm z Heilſufamlegū Kieñingum/
Svo mier tiltruad Pund / mætte
abatalt. Vardveit mig fyrer
Dioful ſins Vrelū/ Villuſærdome
og vondre Hneyxlan. Gief mier
gloodande Anda og diarflegan/ ad
modur þagga Pverbrotna/ ſtraffa/
Ogna og aminña med allre Hoog
værd/ Hugga og leidrietta þa Vol
udu z Villfu/ er fyrer ſaker ſkieme
legs Avitings/ helldr vegna Elſku
þins Nafns. Lat mig ei lekraſt
po Hika z Ervide Eymda z Ofo
ſookna mæte. Vardveit mier til
truada Saudr / fyrer Dioflenum
og allre Olucku/ Lijfs og Salar.
Giør minna Tilheyrenda Hiørtu
Vrande ſiñ Nintvitaña/ adgiæten
ſem

sem Lydiæ/ Brennande sem tveggia
Læresveina til Emaus Reysande/
so þeirra Hiörtu mætte verda su
gooda Avaxtarsama Jörd/ og þr
mættu med Maria utvelia þ go-
oda Hlutskiptet/og sijdan mættum
vier aller komast til eilijfrar Dijrd
ar og Sæluhiälpar. Hier um
Bænheyr mig mitt sætaste Jesu/
med Födur og Heilögum Anda /
Blessadur um Allder/ AMEN.

Veralldlegrar Stiettar
Persoonu Bæn.

MYSkunsame/ Nädugе
Gud/ þu Rietlæte Doo
mare alls Holldz/ þu sem
sett hefur Doomara og
Valldsmenn i þijna Christne / og
hefur

hefur mig Overdugaſt til ſijn Em bættis kallad/ þvi bid eg þig Drottenn/ ſend mier Anda Vijsdooms og Skilnings/ z ad eg hafe þin Otta mier fyrer Augum. Gief mier ad vardveita þitt Logmaal/og giæta þina goodu Rada Jetro og Joſaphats / elſka Saňleikañ/ eñ hata Agyrnd/ſtyrkiande Eckiuñ Maalefne/ z laata þañ Fodurlauſa Kiett ſkie. Gief ad Rietklæte/ Myſkuñ og Saňleikur ſie mier kiærare eñ Viner z Frændur/Yfirmætare eñ Gullfur og Mukur/So eg jafnañ mier fyrer Siooner ſetie/ad ſa Time kiemur / a hvoriū eg a Reikning miñar Radsmeňſku ad giøra/ad eg mætte þa fruna þiona Laun odlaſt/ Fyrer JEſum Chriſtum miñ Drotteñ / Amen. Bæn

Bæn Hwsſtioornar Stiettar Perſoonu.

EIlijfe Gud og Fader / þu bleſſade Husfader og Skiornare þiñar Chriſtne. Eg þinn aumaſte Þioon (Þioonuſtu Kviña) er kalladur til þſſ Embættis ad ſtijra mijnu Huſe / Eñ med þvi eg orka einkis Goods af mier ſialfū til / Ꜳn þijn: Þvi bid eg þig miñ Drottiñ / ad þu veiter mier Hialp ꝛ Fulltinge i mijnu þſſu Embætte / Chriſtelega ad ſtanda i þijnum Otta. Lꜳt mig ei kefiaſt af Bukſorg ꝛ Ahyggiu / helldur vona uppa þig / ſem erſt ſa ørlꜳtaſte ꝛ mattugaſte Giafare alls Goods. Lꜳt mig ervida

vida og afla med Hendunum þad
sem Gott er/soo eg hafe ad giefa
þeim sem þurftuger eru. Lat mig
veita gooda Forsioon mijnu Huse.
Blessa þu mitt Hus sem Abra-
hams/z lat mitt Erviide blessast/
þvi nema þu blesser z bygger/ vak-
er og vernder/þa er allt aflad For-
giefens. Gief ad eg briote mitt
Braud Hungrudum/ og leide þa
Voludu i mitt Hus. Gief mier
Gudhrædslu og Skynseme/soo eg
sie ecke nein Forrotnan i mijnu Hu-
se/edr able mier Vanlessun med
mijnu Syndum. Gief mier ad elska
mitt Ecta Hiarta/og med Skin-
seme vid þad bua/ Ockar Born i
Guds Otta ad uppala. Lat mig
vera gooda Fyrermyndan i mijnu
Huse.

Nuse. Gief mier Nadugt Yfervalld/ diggt Thionustu Folk/gooda Nagrana/ Frid z Heilbrygde/heilaga Thølesmæde i mynu Erwide. DROttens mitt blesse mig og alla Þa i mynu Husum eru/ og leid oss um sijder i Þitt eilijfa Dyrd/ Nu a Himnum/fyrer Þitt Elskulegast Son JEsum Christum/ Amen.

Vngmenna Edur Barna Bæn.

DROttenn JEsu Christe GVDs Eilijfe Son / Þu sem varst eitt Vngbarn/ Og hefur med Ordū og Eptferdæmū auglijst ad Þu hefder Þock nan a Þeim Bornum er til Þijn verda borenn. Eg Þacka Þier mitt JEsu

JEsu fyrer riettu Skøpun/ Skil rn og Christne / Vit og Skyn / Mal og Mińe/ og allt añad Gott mier veitt z giefed. Og eg bid þig framveigis miñ blessade JEsu / fyrer þiñ Heilaga Mañdoom og Alldur/ Blessa miñ Ungdoom og Alldur/ Lát mig vaxa og þroast aukast og eflast i þiñe Naad/ Ast og Kyñingu og øllum goodū Dygd um. Lát mig stunda Gott ad læra/ eñ Illt ad hata/ so eg hlioote þyna Hylle miñ Gud/ z allra good ra Mańa. Fyrergief mier Synd er myns Ungdooms/ bloomga myna Æsku med Bloomstrum goodra Dygda og Froomleikans Lilium. Vardveit mig fyrer Slisū og all re Oluckū/ og øllū illum Selskap. Gief

Gief mier þig eirn ad ottast/ Nægde og Æru mijnum Foreldrum og Yfirbodurū ad hijna/ svo þ ett bless ada Fyrerheit a mier uppfyllist/ so eg bæde Ungur og Gamall / mæætte verda þijnu Nafne til Lofs og Dyrdar/ Æ og Eilijflega/ Amen.

Þioonustufolks og Vnder giefinna Bæn.

HErra JESV Christe/ lifande Guds Son/ þu sem hijngad i Heimenn komst / Ei til þess ad lata þier þiona/ helldur ad þu pionader ødrum. Eg þitt Audvirdelegaste Þioon / Sem a minar Embættis Þioonustu Audvirdelegrar ad giæta/ bid þig/ send mier þijna Nad/

gd

ad eg umſram allt mætte þioona
þier med hreinu Hiarta/ z gleyma
alldrei þyñu Bodordum/ þar næſt
med Tru og Holluſtu ad þioona
mijnum Husbændum og Yferbod-
urum/ Ei einungis fyrer Augun-
um/ Mønnunum til Giedþeckniſ/
helldur epter þynu Bode og mińe
Skylldu. Giør mig ſem Eleazar
i Huſe Abrahams/ og ſem Jacob
i Huſe Labans/ og ſo ſem Joſeph
i Huſe Potiphars. Lát mitt Er-
vide bleſſaſt og luckaſt/ ad eg ætiđ
þeinke ad mier ber af mijnu litla
Embætte Reikning ad ſtanda/ ad
eg um ſijder mætte ſm̃ trur Þioon
komaſt til Dijrđ' Frelſes allra Bl-
vallora a Himnũ/ fyrer ſaker þy-
ns bleſſada z heilaga Nafns/ Am̃

Bæner

Bæner fyrer þa sem ganga til Heilags Sacramentis.

Bæn ádur Madur Skriptast.



G aum syndug Mañeskia kiem nu i Dag miñ DRotteñ fyrer þitt Nádar Auglit/ hladeñ med stoor um Syndum/ sem yfirganga mitt Høfud. Jeg játa ad eg hefe syndgad i Himeneñ og fyrer þier. Eg er sa fravillte Saudur/ tynde Peningur og tapadur Sonur/ sem utsooad hefe þeirre goodú Arfleyfdeñe. Eg skielf og titra/ eg hrædest þiñ Doom/ Eg ottast Straff Syndañá/ sem er eilijfur Daude/ Eg kvijde fyrer þvi ad deya/ eñ eg

skamast mijn þo ad lifa. Hvad skal eg tilgiøra? Eg flij til þijn DRottens minn og Gud minn/ adur enn Domurenn yfer mig fellur/ þui þu rekur aungvann fra þier er til þijn kiemur: Þu hefur sett Ydran þeim Syndugu / Og hefur sendt þijna Þienara ad boda øllum Sannydrande Syndanna Fyrergiefning / þui asforma eg nu mz þisse Raad/ ad skriptast z jatta mijnar Synder fyrer þijnum Þienara. DRottenn Gud minn/ uppvek mitt Hiarta til sannrar Ydranar. Þu æsker einasta Hiartans Þeanka. Gief mier audmiukt Hiarta i Jatningunne/ stadfasta Tru i Aheyrslu heilagrar Aminningar og Aflausnar/ ad giæted Hiarta i Epterteckt og Apvextenum

verſenum fram̄veigis. O JEſu/ Gief ad þeſſe Dagur ſie eirn Yd-runar Dagur og Lyferneſins Bet-runar Dagur/ Ja/ Eirn heilagur Dagur. Sien nu Synder mynar drecktar i Naffſens Diupe þyns heilaga Blods/ hvoriu eg og full-komlega true. So gief eg og ſel mig ꝛ mitt Þka Aform þier/ mitt Jeſu/ til Saluhialplegra Vrræ-da og æſkeleguſtu Endalyktar/ J þynu Nafne ꝛ Nadar-Trauſte/ AMEN.

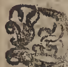
Bæn Epter Aplausnena.

Þacker giøre eg þier mitt Him-neſke Hiartans Fader/ fyrer þa Nad er þu mier i Nafne myns Lauſnara Jeſu Chriſti hef-

ur nu a þessare Stundu veitt/ þar þu hefur leyst Fiotur minna Synda/ og fægad minn Synda=Saar / huggad og gladt mitt Hiarta med heilagre Aflausn z Bodan Synda na Fyrergiefningar/fyrer Muñ þyns Pienara. DROttenn minn/ gief þu mier þig hier fyrer ad pris sa/Hiartanlega elska/z þier þioona. Send mier Naad þyns Heilaga Anda/ad eg hallda kunne þad eg lofade i minne Jatningu/mig vid Syndunum framveigis ad sia/og i Endurnyiung Lyfdaganna ad ganga/Svo eg ecke Pverudarsamlega Syndernar dryge/og þo eg syndge (þvi þar er eingenn sem ei syndge) þa gief mier af Syndunum upp ad rysa/og ad eg minnest/ ad Ovidurkvæme

kvæmelegt sie þad / ad afklædast þm̃ fagra Rietlætesens Skruda Jesu Rietlætis/og Jklædast apt ur svyvirdelegum Syndanna Flijk-um. DRotten min/skioornã mier i Dag z alla Tijma til alls Goo-ds/Og med þessum Þancka vil eg nu i Dag þiggia z medtaka Trost ens Kvølldmaltijd. Gud min upp fylle mijna Naudsyn epter sijnum Dijrdar Rijkdome i Christo JE-su/ AMEN.

Bæn fyrer Sacramentis Medtekning.



HErra JEsu Christe/ Brunnur allrar Nadar/ Þu Uugsvølun þeirra Þyrstu z Lætnaren þeir

ra Siuku/ hiarkafileg var þijn El
ska/ þa þu uthelltter þijnu heilaga
Bloode til Foornar og Forlijkunar
fyrer vorar Synder/ og i Minning
Pijslar Þijnu innsetter þad heilaga
Sacramentum þijns Lijkama og
Bloods/ sem er Innsigle/ og so sem
þijn eigen Handskrift þijns Nꝍdar
Sattmꝍla / Þetta er su lifande
Odaudleikans Fꝍda Sꝍlarennar /
su dyrmꝍta Krꝍsingen/ ollū Nlut
um sꝍtare/ þad feita Giestaboded/
hier til langar nu mijna Saal og
hungrar/ Enn (Gud nꝍde) Eg em
breiskur/ eg em Overdugur/ eg giet
ei grꝍted mijnar Synder / sem eg
villde z ꝍtte/ Truen er veik og A•
standanen til þess Gooda dꝍpur /
Hiartad er fullt med saurug" Hug
renn•

kellingar/þetta jata eg/ O Drott
enn/Lat nu þinn Krapt vera i mier
Breyskum mattugann. Lat þinn hei-
laga Anda upplysa Hiarta mitt/
og giora þad brennande/so eg med-
take nu þitt Sacramentum ecke O-
verduglega mier til Dooms Afell-
is / Helldur Verduglega mier til
Saluhialpar. Gior mig eirn
sannan Johannem/sem med Trunne
nu hvyle a þijnu Brioste/og þad-
ann utsluge Satleika þinnar Hugg
unar/Vijsdoms og Styrkleika/ad
eg verde þinn eigenn Limur. Sie þitt
Heilaga Sacramentum HErra
JEsu/mier eitt Merke og Teikn
allrar Blessunar og Farsælldar /
Lat mig af þijsu Merke rada og
dæma alla mijna Velferd. Fel eg

mig nu mitt Herra JEsu i bless-
udum Biargskorum pina Blood-
Unda. Opna mier þær bloodfog-
ru Nadar-Dyr þinar Sijdu/eink-
um i Andlaate minu/ so eg mætte
inganga um Port þrar Himneskri
Jerusalem. Hier um Bænheyr
mig mitt Herra JEsu/fyrer þijns
Heilaga Nafns Saker/ Amen.

Bæn epter medteked Sacramentum.



Lof og Heidur sie þier mitt liufe Lausnare JESU Christe/fyrer þad/ad þu
hefur nu laated mig verda
hluttakara þijns saata Giestabods/
J hvoriu þu sadder mijna Sæl/
og endurnærder mitt Hiarta. Nu

er eg vordeñ þitt Barn/ Brooder
z Lærefveirn/giøre mier nu eingeñ
hier epter Onaad/hvørke Daude/
Diøfull nie Helvijte/ei Holld edur
Heimur/þvi eg ber Miñing Blod-
Benta miñs JEsu i miñu Hiar-
ta. J þessum Styrkleika vil eg
ganga giegnum alla Hørmung/og
sialfañ Daudañ / Til Fiallsins
Drottñs/til Borgaraskaps þrra
Heilogu. O Drotteñ JEsu/Gief
mier hier epter nu so ad lifa/ad a
mier siaest þad fagra Brudar-
Skart þijns Riettlætis/ Og þar
fagurt-looniguðu Rooser og Liliur
goodra Dygda. Laat mig Synd-
ernar framveigis fordast ꝫ Hogg-
orm. Geim mig fra øllu Illu/og
helga mig i þijnu Sañleika / þitt

Ord eru Sannleikur/ so eg umm skider mætte vera sm þu ert/ med Fodur num og þier / Og med Heilögum Anda/ svo sem þid erud Eitt/ og þetta allt ske nu og vere Amen/ J JEsu Nafne / Amen. J Nafne Fodur og Sonar/ og Heilags Anda / A M E N.

Bæn Pungadrar Kvinnu.

Ysknsame / Naduge Gud og Lijknsame Fader / Þu sem i Upphafe skapader Mann z Kvinnu/ og baudst þeim ad aukast og marg falldast. Eg þijn Ambätt/ finn z formerke/ ad eg er epter þijnum Vilia Olietť ordeň/ og Avaxtar som/ hvad mier fyrst Ordsok giefur

ur þitt Almætte ad prijsa / sem og
þijna Giæsku. Blessud og dasamleg
eru øll þijn Verk vor a medal.
Enn nu þvi þu hefur vegna Synd
anna uppætlagt Barns Mæddunst
Sorg og Harmkvæle / hvi bid eg
þig min Drottenn / hvors Kraptur
er i Breyskumm mattugur / þu sem
aungvann lætur yfer Megn freistast
/ vertu mier nu Nadugr og nalægur
/ Styrk mig / Styð mier og
stiorna / so eg rate ecke i neirn Haska
/ edur mitt Foostur. Vernda
mig fra Dioflenum og allre Olucku
/ Slisum / Follum / Heipt og
Reide / og øllu Skadlegu. Leys
mig og greid i Nagkvæmann Tijma
/ Gief ad allt tilgange Skapalega
z Nattuerlega uum mijn Efe-

ne/og ad mitt Fostur þa i Heimenn fæðest / mætte þ Heilaga Skyrnn mijnum Lausnara JEsu Jnnplant ast / z þitt Ofka Barn verda / verde þiñ blessadur Vilie a mier. Upp fyll mitt Foostur med heimuglegū Krapte Heilags Anda. O HErra JEsu / Pier offra eg nu og gief mig og miñ Lijfs Avoxt / Yfer dreif hañ med þijnu Bloode. O Drottiñ / yfergief mig ecke / Og lat mig stodnga standa / hvorneñ sem þu med mig hondlar. Gief allt mætte skie þijnu Nafne til Dijrdar / eñ mier og mijnum Lijfs-Avexte til Farsælldar / Fyrer Lijf og Sal / A M E N.

Andvarp Joodsiwkrar
Kvinnu.

HErra JEsu / kom til myn og hiaalpa mier nu / þvi Þrḿingen ꝛ Neyd en hefur spėnt mig. O Jesu mitt Lausnare / leys mig og lát mijna Þrygd snuast i Fognud / ꝛ myn Harmkvæle i Glede. O fæ-ke JEsu/eg hroopa til þyn/Bæn-heyr mig og gief fyrergiefning allra minna Synda. Gud mitt Skap-are blesse mig/Jesus mitt Frelsa-re fride mig / Heilagur Ande mitt Huggare hresse mig. J þier Drott en er øll myn Von / þar þ̄ kaitku mier alldrei neitt til Skada edur Skammar verda/ A M E N.

Packargiørd Sængar Kvinu.

Jarkans Lof og Heidur-
ſie þier miñ allra ſæfaſte
DROtteñ/ þar fyrer/ ad
þu hefur læted mig med
Glede og Fognude ſia miñ Lijfs
Avøxt/og eina rietſkapada Mañ
eſkiu af mier i Heimeñ fædda/ þu
hefur ſundurſlited miñ Hrygdar-
Seck / z mijn ſundurmørdu Bein
Gladvær giørt. Eg miñeſt nu ei
miña Harmkvæla fyrer Fagnadar
Saker. O Drotteñ/ þitt Lof ſkal
jafnañ vera i mijnum Muñe. Eg
vil tala um þijnar Daſemder/og
framtelia þad ſem þu hefur giørt
vid mijna Saal. Framveigis bid eg
miñ Gud og DROTTeñ/ ſo ſm
þu hefur þad Gooda vid mig og
mijna Barnkind uppbirjad i Skøp
uneñef

unerte/ z heilagre Vatns-Skyrn/ sem er Endurskøpun Christenna Manna/so gief mier aptur Styrk z Hressing/ad eg kunne þier i þÿnu Huse ad þioona / og mÿns Embættis og Husstiornar Erfvidis ad giæta i þÿnum Otta. Gief þu og so þÿsare minne Barnkynd/ad þad mætte þinar z þinna heilogu Eing la Verndar niota/i Voku z Svefne. Vardveit þad fyrer Dioflenum/ Ohreinum Andum / og allre Olucku. Þu Svefnlause Hyrderen/vak þu yfer þvi/ veit þvi eirn en Vard z Spekt/Voxt z Þroska/Vit og Skin/ad þad/so lenge þ lifer/ mætte aukast og þroast i þinne Kynningu/og ollu Godu/ so þad um syder med mier/ mætte

ßiaa

ſkal þÿn̄a Godſemd a Lande lifan
de Mañä/i eilijfre Dÿrd ꝛ Sælu.
DRottenn heyr þu mijna Bæn/og
lat mitt Akall koma til þijn/ Am̄

Hugguuar Bæn þeirrar Kuiñu/ſem fæder ſitt Barn Andvana.

Miſkuna þu mier miñ Gud/ epter þiñe Myſkunſeme/og epter Mykeleik Myſkun ſemda þiñā/afmaa þu mitt Rāng láte. O Drottenn/med þvi þu hef ur nu reynt mig med ſſſu Motlæ te/ad þu liekſt mig ei mitt Afkvæ me med Lijfe ſiaa/þa gief mier ſtod uga þolenmæde þeſſū þijnū Vilia ad taka/þiñ Vilie vard/en ecke mñ/DRottenn miñ/vardveit mitt Hiarta

Hiarta fra allre Ofasemd um Sa-
luhialp minar Barnkindar/ gief
mier stadfasta Tru til pinar heim-
uglegrar sm Opeñberlegrar Nad-
arverkunar. Æ Drottenn/ eg true/
eñ auk mijna Tru/ & hialpa miñe
Vantru / Pu hefur sagt: Leifed
Bornunum til myn ad koma/ Pad
var pitt Nandaverk / h var pier/
i mynu Lyfe ifrelucktt/ giefed. Pvi
true eg min Herra JEsu/ ad pu
hafer pad med pynu Bloode yfer-
dreift/og med heimuglegum Krap
te pyns Heilaga Anda upplyst.
Drottenn gled mitt Hiarta og myn
Bein/sm pu hefur sundurmared/
Pu gafst/ pu burttookst/ sie pitt
Nafn blessad. Eñ mier miñ sæte
Jesu ad meiga petta mitt Barn
nied

med Lijfe/ Glede og Dyrd siaa vim sijder i Himnarijke. Eg bid z seige: DRotten min/ Verde pin Vilie so a Jordu sem a Himne/og eg apt-ur bid: Eige leid þu oss i Freistne/ og i þridia Sin: Helldur frelsa oss fra Illu/ fyrer JEsum Christum vorn DRotten og Herra/ Amen.

Bœn Freistadrar og Sturladrar Persoonu.

Æ Bi DRotten/ Myskunna mier aumre Maneskiu/ og lyt til myn þynū Naadar Augum/ Þvi Bokneñ ganga ifi ad minne Saalu. Mijnar Synder eru upp-geingnar yfer mitt Hofud/ Diof ulleñ skielfer mig / Helvijtis Ogn er fyrer mier/ Daudeñ ofbijdur mi er/

er/Syndernar fœra mig/ z Elldur þinnʳ Reide synest mier uppkendrad ur. Eg skielf og titra/ Ja/ mier synest i þessu Freistingu sem þyn Myskun hafe Enda teked og þyn Reide villie mig glldungis uppeta/ Eg villde giarnan daudur vera/ en eg kvyde þo fyrer ad deya. Avi hvad skal eg tilgiora? Oll Mañleg Raad og Hiaalp er ute/ Hvort skal eg flya? Til þyn DRottenn Jesu sem freistadur varst/ og sigrader Freistingarnar / Til þinna Foota skrijd eg/ sem ein Hundtyk til syns Herra/ Flytt⁊u hier Drottenn og frelsa Saalu myna/ fyrer þiñar Myskunar Saker/ laat mig ecke ør vinglast i mynum Syndum/ Tak þessa Freisting fra mier/ gief mier

Breystum

Breyskii þiñ niattugañ Krapt ad standa og strijda. Kietku ad mier þijna H ond sm Petro/ þa hñ ætlade ad sockva i Vaknenu/ utslöck þu Ellds-Baal Freistingañ a/ ur Ofne mijns Hiarta/ og læt Sval unar Daggar-Blæ þijns Heilaga Anda svala Hiarta mijnu / Gief Freistinguñe þañ Enda/ ad eg fae vel stadest-Lat þitt heilaga Hiarta Blod hressa mitt Hiarta/ gief mi' ad strijda gott Strijd/ so eg i þier/ þu Diofulsins og Daudans Sigrare/ Sigureñ ødlast meige/ Am.

Trwarstyrking þess Sturlada.

Hyked e burt / um Hæl snuest e til Skamar verded mijner Ovijner/ Burt þu Diofull/

Daude z Nelvijke/med yckar Ogn
an z Ahlaupe/þvi Drottenn hefur
heyrt mijna Bæn/Drottenn er mier
til hægre Hand"/hann er nukt Niark
ans Traust z Hlutskipte/eg hræd
ist nu framar ongva Olucku/þvi
eg er þar viss uppa/ad hvorke Næd
nie Dypt/edur nockur Hlutur/og
einginn Skiepna fær skiled mig vid
Guds Kiærleika i Christo Jesu.
Daude/hvar er þinn Sigur? Nel-
vijke / hvar er þinn Broddur? Lof
sie Gude sem mier hefur Sigurenn
giefed fyrer Jesum Christum/Amen.

Bæn þess sem mist hefur sinn Astvin.

Myskuna þu mier/þu Mysk
unsamaste Gud/þu Naud
Hiælparenn Naudstaddra/
og

og veit mier Hialp og Adstod/ þvi eg em Einmana og Faatækur/ og er ordenn sem Náttugla i Eyde. Nu sũ/ og sem Einmana Fugl a Hus-Þekium. O Drotten/ þu burtkookst minn Astvin/ hñ var ad sønu þinn/ þu gafst hañ/ þu burtkookst hañ/ sie þitt Nafn blessad. O JEsu/ þu sæte Lyknar-Brunnr/ svala þu mijnu Sorgfullu Hiarta / og still mijna Angist. Lijt til miñ þm sø-mu Nadar-Augum/ sem þu leitst til þinnar blessudu Moodur under Krossenũ grætande / og send mier Adstod/ Ja/ verku sialfur mier og mijnũ þ bestaForsvar i allreNeyd. Hugga mig med þeim Ordũ er þu huggader þa SorgfulluEckiu til Naim. Gief mier þijn NadarFyr

erheit/

erheit/ ſem þynum Læreſveinum/
ad myn Hrygd ſkule ſnuaſt i Fogn
ud. Sundurſlyt mitt Hrygdarſeck/
z gled myn ſundurmørd Bein. Gief
mier heilaga Þolinmæde a þeſſū
mynū Taara Sæd-Tijma/ ad eg
med gladværre Von bijde Vppſkie-
ru Tijma eilijfs Fagnadar / ad eg
meige þa ſiaa z lijka myna undan-
farna Aſtvine/ og med þeim lofa
þig og dyrka uū eilijfar Oendan-
legar Allder Allda / A M E N.

Sioþarande Mañs Bæn.

Almattuge/ Myſkunſame og
Nadarrijke Gud/ ſem ſtiorn-
ar og ſtijrer øllum Hlutum/
þu ſem ert Herra Himens og Jard-
ar/ Vatnaña og Siofarens/ þu
hefur

Hefur ad søku i Vpphafe allar Skiepnur under Makliins Fætur lagt/eñ vegna Syndaren̄ar hlotūl vier med Mædu og Erfvide vorr at Næringar ad leita. Og med þvi eg æforma nu i þjnu Trauste eina Hætkusama Sioo-Ferd ad byria/ epter þjnu Bode z Orde/ þvi bid eg þig min̄ DRotten̄ um̄ Nad z Hialp/Hlijfd z Blessan/a þssare mine hætkusomu Reisu. Verktu oss nalægur/ og lat oss sin̄ brukū vora Hondlun a stoor Vøtnum̄/ sia z reina þjnar Dasemder. Ve vara vort Lijf og Saal / Skip og Gots fra øllum Haſka. O Herra Jesu/still þu bæde Storm z Sio/ so sem þu giørdeſt þa þu varst a Skipe med þjnum Lærefveinum.

Bevarạ

Bevara oss fyrer Brime z Blind Skiertum/skadsomum Fiskum og Sivoreifurū. Gief oss Kyrd/Næ-gd z Logn. Blessa þu eirnest vorł Ervide og Veidarfære/sm̄ Petri. Gief oss gooda Nøfn og Lending/ þa viliū vier til Lands komner/af Hiarta sūngia og seigia : Þeckū Drottne sm̄ dæsamlega Hluke hef ur vid oss giort/þvi hn̄s Miskun feme varer Eilīflega. Þier befol-um vier oss nu med Sælu z Lyfe/ Skipe og (Golfe) Veidarfærum/ til allrar Vm̄sioon" : Drottenn heyr þu vora Bæn / og lát vort Akall koma til þyn/ A M E N.

Ferdamanns Bæn.

F Jþynu

Þyns blessada Nafne Drott
eñ miñ Lausnare aforma eg
mÿna Reysu/ O þu farsæl⸗
aste Førunautur og Leidtoge/ kom
þu til myn/ og leid mig til og frä
med allre Farsælld/ so sm̃ þu giørd
er Jacob Forfødur/ og þm̃ yngra
Tobiæ/ hvørium þyner Heilager
Einglar fylgdu z Leid vysudu. Be
vara mig Drottenn bæde a Saalu z
Lÿfe/ fra Ovedrattu z Lopt Elld
ingum/ Reidarþrumum og øllum
skadsømũ Lopts og Jardar Und⸗
um/ fra Vatnsstraume z voveif⸗
legum Skada/ Villudyrũ og vond
um Reifurũ/ fra allre Olucku og
Slisum/ einkum fyrer Diøfulsins
Afalle og Svikum. Lat þyna H.
Eingla leida mig z alla þa i miñe
Ferd

Ferd eru/ z bevara i Vøku z Svefne/ a Nestbake og Fæte/ Gief mier Farsælld z goda Framkvæmd mijns Erindis/ Vppvek gooda Menn mier til Greida og Godgiørda/ þa er eg hitta kan/ blessa mitt Epterlæted Hus og Heimele/ so eg med Glede mætte þad aptur sia Heimkomande/ bevara mig fra vondum Selskap/ brædum Dauda og allre Kvøl. O Drotten verfu mz oss ollum a Vegferdar Reisu vors Lijfs/ z un oss mz Glede ad nä voru riett a Heimele z Fødurlande farsælu a Himnum/ þu sem Lifer og Rijker Etrn og þrenur Almattugur Gud ad Eilijfu / A M E N.

Siwks Mans Bæn.

O Drottneñ Gud Myskuna mier og straffa mig ecke i þiñe Reide. O J Esu Lausnare þeirra Stuku/ Lækna mig/ þvi eg em veikur/ Lækna mÿna Saal sem miog er hrelld / Þvi þar er eingeñ Fridur i mÿnum Beinuñ. Hiartad skielfur/Lÿkameñ þiñeſt/Vægdu mier Drottneñ/ Snu þu aptur og frelsa mÿna Saal. Mÿnar Synder þær særa mig/ seigdu þvi so til mÿn/miñ Drottneñ: Vertu Hug hraustur Sonur/ þÿnar Synder eru þier fyrergiefnar. Eg bid/styn og andvarpa/lÿkna þu mier O J Esu miñ Lausnare/ riettu ad mier þÿ na Hialpar Hond/ þvi hier er eing eñ aññar sem hialpar. Gief mier Þoleñmæde ad þreyia þar til þÿn Stund

Stund er komeñ/ þettañ Vynbreit ad bæta. Vardveit mig fyrer øllū Diøfulsins Freistingū/ misſyningum/ Rænuleyſe/ og allre O·Þoleñmæde/ Linadu myñna Eymd/ Gled myñna aungræda Saal. Allrahellſt gief mier ſtøduga Tru/ allt i Daudañ/ z þeg" eg ſkal hiedañ fara/ þa leid mig giegnum Daudans ytſtu Myrkr/ til þſſ eilijfa Dijrdar Lioſſ og Lijfs i Himnarijke / Amen.

Andvarp Christenar Mañeſkiu Vnder Andlæted.

OMiñ Allra ſætaſte JEſu / Kom þu nu til myñ/ og vert mier Nadugur/ Opna þu miñe Saalu Dyrnar til Eilijfs Lijfs / AMEN.

O JEſu/ Laat þitt Saarheita Blood Svelta / Er þu wthellter i Grasgardenum / Mykia nu miñ Saarkallda Dauda Svelta. O HErra JEſu/ Medtak þu

nu mijna aumu Saal / Hvörja eg fel i þijnar Hendur / AMEN.

Nidurlag allra ædurskrifadra BÆNA.

ÞESSA mijna Audmiwka Bæn/ Fyrer Gud i Himnenn framsetta / Bid eg þig minn HErra JEsu fram ad bera/ og hana Þacknæmelega og áheirelega gjöra / So hun i þijnu Nafne Jaa og Amen verde.

Viku-Saungur

D. IOHANNIS OLEARII,

Vr Þijsku Maale wtlagdur af Saal. Mag. STeine JOnssyne / Byskupe Hoola-Stiptis.

I. Psalmur a Sunnudøgum.

Tön: Allfagurt Ljoos oss birtest brætt.

NŸJst Ljoos sie Gude nu i Dag/ Nu visa gledur enn vorn Hag/ Nyjtt i Dag skoop Gud Lydum Ljoos / Lijf nytt gaf JEsus øllum oss.

A þessum Deige þad eg finn/ þu reist af Dauda/ JEsu minn/ Riettlæted hopn/

Eñ hepter Nyþ/ Huggun mier gaf og Eilyfr Lyþ.

O þeñañ sæla Suñudag / Svo miked geingur oss i Hag / JEsu hyn Milldeñ Giæsku giørn / Giøre oss DROTTeñs Oska-Børn.

Laat min Gud Ord þitt æskudlig / Inleida i Himna Sælu mig / Laat mig i Helgun lifa hier / Lof eilyft syngar vera þier.

Sie þier Gud Fader sungen Dyrd/ sie þier min Jesu Lofgiørd skyrd/ Sie þier Huggareñ heilage / Heidur med Vegsemd Eilyfre.

II. Psalmur a Maanudøgum.

Ton / Ofañ af Himnum hier kom eg.

SYng DROTTne Lofgiørd Sæla myn/ sia Maanudagsens Lioos þier skyn/ Himenfesting a hønum skoop/ Herr añ þiñ Gud þier Traust og Hoop.

Til Himenna upp hvad Himneskt er / Til Himens leita Riett christner / Fallvallt er þad sem finst a Jørd/ Fasteignen vor er Himna Dyrd.

O Jesu/ gief þiñ Anda mier/ Æ a med

añ eg lifþe hier/ So myn til Himna hefiest Aund / halde eg þier fast med Truar Hønd.

Tunglsins Byrta miøg breigdul er / bregdst Mandar Lioos þitt alldrei mier/ Heims þa forgeingur hverfullt prial / A Himnum gled þu myna Sæl.

Sie þier Gud Fader sungen Dyrd / Sie þier miñ JESV Lofgiørd skyrd / Sie þier Huggareñ heilage / Heidur med Vegsemd Eilijfre.

III. Psalmur a Þridiudøgum.

Ton Eirn Gud skapare.

LJoos Þridiudagsins lioomar nu/ Lof sud sie Gud þyn Ast og Tru / O myn Sæl / þu ei þeigia skallt / Þioone nu DRottne Hiartad allt.

Horfe eg a Handaverk þyn / HErra Gud/ sköpud vegna myn/ J Dag er Stoor og eirneñ Jørd / Af þier frioofsom og Bloomleg giørd.

Skodal myn Sæl/ hvad Skiepnurnar/ Vid Skaparañ eru hlydugar/ Bloom gadest Jørd/ þa baud hañ þad / Bodum hañs lyka giær þu ad.

D

O JEsu hneig þu Slartad mitt / J Helgun ad ſtunda Giedod þitt / So Glap aña alldrei giøreſt Þy / Gud min̄ Bleſſ⸗adur ſtiorna þvi.

JEſu min̄ HErra þecke eg þig / Þræl⸗þin̄ truadañ lat vera mig / þier vil eg alla þionkan tiaa / þa bæ eg Launeñ Himnū a.

Sie þier Gud Fader ſungeñ Dyrd / Sie þier min̄ JESV Loþgiørd ſkyrd / Sie þier Huggareñ heilage / Heidur med Vegſemd Eilyfre.

IV. Pſalmur a Midvikudøgum.

Ton / Skapareñ Stiarna Herra.

GUDE ſie Dyrd / ſem giørde Kloos / Og gieþur eñ nya Byrtu oſſ / Sool og Tungl / DRottens dyrſtur ſkoop / J Dag med ſkynande Stiarna Hoop.

Sool og Tungl heþur ſyna Tyd / Sa⸗ol Riettlæteſins þøgur og blyd / Alldrei Forlætur Aundu myn Eilyfs Myſkunar Byrtañ hyn.

Nær Augun leingur Sool ei ſiaa / Sool Riettlæteſins lys mier þa / Nærdar Kloos þitt ſem lioomar hier / Til Klo⸗eſo heſſ Eilyfa fylge mier.

Sie

Sie þier Gud Fader ſungen Dyrd / Sie þier miñ JESV Loffgiørd ſkyrd / Sie þier Huggareñ heilage / Heldur med Vegſemd Tilhyre.

V. Pſalmur a Fimtudøgum.

Ton / Halle oſſ Gud vid þitt.

SYng med Fagnade Sæla myn / Sætt Lof Gude / er Myſkun ſyn / Yfer þig jafnañ wtbreider / Upphellde og Bleſſan veiter þier.

Fiſka og Fugla Frioofguneñ / Fooſtrar myñ Sæl / Lykama þiñ / Epter Guds Bode er þad ſkied / Og hañs hid Fimta Dags Verked.

Hiartad mitt glediur HErra minn / Heilagaſte Nattverdur þiñ / J Dag ſu Maaltyd Jñſett var / Aundu minne til Endurnæringar.

A þeñañ Dag er Uppſtigning / Aptur til Himna JEſus miñ / Fødurland Til-lyſt oſſ þar þañ / A Guds hægra veg ſetteſt hañ.

Hiartanu mynu af Himna Troon / Hugſvaler ꝛc. þyñ Fyrerboon / Þegar ad Andvarps Orden myn / Uppſtyga JE-

ſu

su miñ til þyn.

Dyrd þyn/ miñ JEsu Eilyf er/ Ei-lyfa Dyrd þu tilbioost mier/ Epter þad stundleg Tímdeñ dvyn / Upptaktu mig i Dyrd til þyn.

Sie þier Gud Fader sungeñ Dyrd / Sie þier miñ JESV Lofgiørd skyrd / Sie þier Huggareñ heilage / Heidur med Vegsemd Eilyfre.

VI. Psalmur a Føstudøgum.

Ton/ Minstu O Madur a miñ.

Fagna myn Saala/ Frelse þyn/ Frelsud af Synd og Daudans Pyn / Synd-aña vegna DRotteñ doo/ Daudeñ haños Lyfed oss tilbioo.

Adam Daudañ kalladde fyrst/ A þessi-um Deige hañ skapadest / J Dag Guds Sonur deide a Kross / Dyrd Eilyfs Lyfs hañ keipte oss.

O JEsu fyrer þiñ ædstañ Deyd, Ee eg nu frelsis af hvørskins Neyd / Her-toge Lyfsins Slyfd er myñ / Hvar er nu Daude Magteñ þyn?

Myn Saal / Frelse þier Guds Son gaf/ glæpaña Prældoom laat þvi af / O miñ Frelsare ynn þu mier/ Eilyfs Frelsis

J Dyrd hia þier.

Sie þier Gud Fader sungen Dyrd / Sie þier min JESV Lofgiörd skyrd / Sie þier Huggaren heilage / Heidur med Vegsemd Eilyfre.

VII. Psalmur a Laugardøgum.

Ton/ Sanheilagt Lioos/ samjøfn.

Hvyld er nu bwen Hiarta myn/ Hvyld est DRotten ad Verkum syn/ Hvyld myn i Gude allein er/ O DRotten hvyl þu þig i mier.

J Dag min lifwþe Lausnare/ Læten hvyldest i Grøfenne / Er hvyl hvyld miñe Aunndu vijs/ Vpp i Himneskre paradys.

Epter Armædu Heimsins hier/ Hvyld Eilyfa gief DRotten mier / Lat mig i Roosemd lifa þar / Og Lioomа Himneskrar Farsælldar.

Endt er þa gløfvøll Tymd og Ryf/ J Eilyfre Hvyld eg med þier blyf/ Gief Christum Roo og Huggun hier / Himneskа syden Dyrd hia þier.

Sie þier Gud Fader sungen Dyrd / Sie þier min JESV Lofgiörd skyrd / Sie þier Huggaren heilage/ Heidur med Vegsemd Eilyfre.

